

سنغافورة – جلسات GAC الصباحية
الثلاثاء، 10 فبراير، 2015 – 09:00 إلى 12:00
ICANN – سنغافورة، سنغافورة

الرئيس شنايدر:

تفضلوا بالجلوس، رجاءً. سوف نبدأ الآن.

صباح الخير جميعاً. مرحباً بكم من جديد. أنا أمل أن تكونوا قد قضيتم يوماً تفاعلياً بعيداً عن GAC وتحدثتم مع أشخاص آخرين كثر للتعرف على ما يقول وما يفكر فيه باقى أطراف المجتمع. ونعود الآن إلى هذه المجموعة بالطبع.

لقد -- نحاول الحديث بشكل عام جداً، دون الخوض في التفاصيل، حول ما توصلنا إليه وما تتوفر عليه بخصوص البيان. وقيامنا بهذا في هذه المرحلة أمر جديدي علينا. مرة أخرى، سنرى كيف ستسير الامور، وقد نتبنى هذا في الاجتماع القادم بناء على التجربة التي سنستفيد منها اليوم، في محاولة لبدء العمل على البيان في وقت مبكر.

سأوقف هنا أعطي الكلمة لتوم.

شكراً لك، توم.

توم ديل:

شكراً توماس.

صباح الخير جميعاً. مرحباً بكم ليوم الثلاثاء في GAC.

وزعت المسودة الأولى للبيان GAC الليلة الماضية عبر البريد الإلكتروني، وتوزع جولي الآن نسخة مطبوعة.

وكما قال توماس، فهذه ليست جلسة صياغة. هذا ببساطة مؤشر مبكر -- للعناوين الرئيسية المقترحة للبيان، وبعض النصوص الممكنة. ولا يزال في انتظارنا عمل ضخم.

والغرض من هذه الجلسة هو مجرد محاولة الحصول على بعض ردود الفعل السريعة جداً منكم فيما يتعلق بالعناوين واقتراحاتكم بالإضافة إلى مصادر المزيد من النصوص الأخرى.

من الواضح أن هناك عدداً من الجلسات الهامة جداً التي ستعقد اليوم وغداً صباحاً، ويجب أن تنعكس على عمل الـ GAC من خلالها. ولكن هذه ببساطة محاولة أولى.

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/وورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

واسمحوا لي فقط أن أشرح لكم بسرعة هيكل الوثيقة كما هو عليه حاليا.

فالمقدمة هي ديباجة GAC العادية المتعلقة بالاجتماع والأعضاء الجدد. البنود المدرجة في إطار أنشطة الدائرة الانتخابية وإشراك المجتمع، وهذا المصطلح جديد في البيان.

همم؟

الوثيقة ليست بحوزة الجميع نعم.

الرئيس شنايدر:

أسف. جولي لا تزال توزع النسخة الورقية، فإذا سمحتم أن تنظروا إلى الوثيقة التي أرسلتها لكم الليلة الماضية، من فضلكم، على الشاشة، فقد يكون هذا مجديا. شكرا.

توم ديل:

والقصد من ذلك هو توفير المزيد من التفاصيل حول الاجتماع مع مجلس الإدارة بعد أن نجتمع مع المجلس، ولكن بالطبع هذا لن يحدث حتى صباح يوم الاربعاء.

وفيما يتعلق بفريق المشاورة GAC-GNSO، فهناك بعض العبارات فيما يتعلق بالقرار الذي توصلت إليه GAC في لجنة النظرة السريعة. ولعلكم تذكرون ذلك. فقد نوقش يوم الاحد. هناك بعض العبارات التي تعدها الأمانة.

وفيما يتعلق بالاجتماع مع ccNSO، فإنه لم يعقد حتى الآن. هذا سيحدث في وقت لاحق هذا الصباح، ولكن النص يحاول ببساطة توقع القضايا الرئيسية التي تتم تغطيتها، أو التي ستتم تغطيتها في الاجتماع مع ccNSO. إذن لا يوجد أي شيء مهم بعد.

وهناك فقرة قصيرة بشأن الاجتماع مع مجموعة قيادة ALAC التي تذكرون أنه كان مفتوحا لجميع أعضاء GAC يوم الاحد. هناك إشارة إلى مسائل داخلية تتعلق بالأعضاء الجدد ومبادئ التشغيل لكنها لا تمثل إلا عناوينا في الوقت الحالي، لأن GAC ستقوم بمناقشة ذلك مرة أخرى غدا، لذلك لا يوجد نص بخصوص ذلك.

هناك بعض العبارات التي لا أعتقد أن الوقت كاف لمناقشتها بالتفصيل هذا الصباح، ولكن هذا يرجع لكم وللرئيس، بطبيعة الحال، وذلك بشأن انتقال إشراف IANA ومسألة ICANN. هذه



هي أول محاولة للأمانة وبعض نواب الرئيس لإعداد بعض النصوص، ولكن هذا مشروع صياغة أولي فقط.

نصيحة GAC المقدمة إلى مجلس الإدارة. نحن في انتظار بعض النصوص حول مشورة ضمانات الحماية، وأعتقد أن الولايات المتحدة والمفوضية الأوروبية يقودون عملية صياغة موضوع لذلك قبل يوم غد.

هناك بعض العبارات لعكس ما ناقشته GAC حول حماية أسماء المنظمات الحكومية الدولية والمختصرات وأيضاً أسماء الصليب الأحمر والهلال الأحمر والمختصرات.

توجد بعض النصوص، التي قدمها النرويج بناء على طلب من الرئيس يوم الأحد، بشأن فريق عمل إطار التفسير.

وستتظر عناوين أخرى اجتماعات GAC أساساً للمزيد من المناقشة. إذن نحن في انتظار صياغة ما لموضوعي المساءلة والشفافية. وسوف تناقش مشاركة GAC في مجموعة أصحاب المصلحة غير التجارية اليوم. وسيتم النظر في حماية الأسماء الجغرافية في دورات قادمة من ورشة عمل الغد. وستتم مناقشة WHOIS اليوم. كما ستتم مناقشة أسماء الحرفين وأسماء البلدان اليوم بالإضافة إلى القانون الدولي وحقوق الإنسان.

إذن كانت تلك هي العناوين وشرح مختصر جداً لمصدر النص. سأكون مستعداً لاستقبال، من الواضح، ليس الآن فقط بل في أي وقت آخر اليوم، أو، في الواقع، هذه الليلة، اقتراحات GAC التي قد تصدر بشأن هيكل البيان، وكذلك لأي نص كان قد طلب الرئيس تحضيره.

شكراً توماس.

شكراً لك، توم. هل توجد أية أسئلة أو تعليقات حتى الآن؟

الرئيس شنايدر:

شكراً. اندونيسيا ثم النرويج، ومصر.

إندونيسيا:

شكرًا لك، توم.

بعد ما أطلقت عليه التفاعل بين GAC وغيرهم من الأشخاص أمس، فلا أعتقد أنه هذا يوم بعيد عن GAC. إنه يوم عمل مزدحم للـ GAC.

هناك عدة مجموعات تقول أن ICANN والاتحاد الدولي للاتصالات ITU قد تناقشا فعلا حول العديد من الأمور. بعضها تم الاتفاق عليه، وبعضها لا يزال يحتاج العمل عليه، وهكذا.

والآن بما أن الكثير من أعضاء GAC أيضا يجلسون في مجلس ITU أو يمثلون بلادهم في ITU، فذلك سيمكن GAC من تنظيم -- لا أعرف، نصف ساعة للقاء حول ما تم بحثه بين ICANN و ITU؟

سيعقد اجتماع مجلس ITU في مايو المقبل، وسيكون على الكثير منا إعداد نوع من ITU - المساهمات في ITU. الآن، ونحن أيضا -- في GAC نحن أيضا نمثل مجلس ITU، لذلك أعتقد أنه إذا أمكن لكم تخصيص مدة نصف ساعة أو ساعة للقاء، فسيكون ذلك مفيدا بالنسبة لنا جميعا.

شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكرًا جزيلًا لممثل إندونيسيا.

في الواقع، هذه فكرة مثيرة للاهتمام، أنت محق، هناك عدد متزايد، يمكنني القول، من الأشخاص الذين سيتبعونها معا.

والتحدي الذي يواجهنا هو أننا يجب أن نعالج العديد من المواضيع وسوف يكون من الصعب تخصيص وقت محدد لكل واحد منها. ولكن دعونا نلقي نظرة عليها في اجتماع الغداء لفريق القيادة، ومن ثم سنرى ما يمكننا القيام به.

شكرا جزيلًا.

ممثّل النرويج.

ممثّل النرويج:

شكرًا، وصباح الخير.

أردت فقط أن أدلي بتعليق بشأن انتقال إدارة الولايات المتحدة لـ IANA. وهذا يتعلق أكثر بالعملية.

كانت لي محادثة مع ليز، ولمجرد التوضيح -- تأكدوا من أن العملية واضحة جلية، فلدينا 21 يوما لفترة التعليق. ثم ستم الإحالة على CWG بعد استلام هذه التعليقات العامة، وبعد ذلك سيرجع مرة أخرى للمنظمة التنظيمية لـ 21 يوما أخرى. وهذا فقط -- لا يساعد حقا على سيرورة العملية في GAC لأن كل هذا سيحدث قبل الاجتماع الفعلي في بوينس آيرس. لذلك نحن ما زلنا لم نحدد، كما تعلمون، الاجتماع الذي سنتوصل فيه إلى الإجماع وما إلى ذلك.

لذلك فأنا لا أعتقد أن ذلك سيغير النص حقا. أردت فقط أن أشير إلى ذلك ليكون من الواضح لكل أعضاء GAC أننا نشير إلى فترتي 21 يوما، وليس فقط لفترة 21 يوما الخاصة بالتعليقات العامة. ولكن يمكننا العمل على النص. سنقدم لكم بديلا. وهذا فقط ليعرف جميع أعضاء الـ GAC انها فترتان، من 21 يوما.

شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكرا جزيلًا. بإمكاننا أن نعرف ما إذا كان يمكننا الذهاب في عطلة معا لمدة ثلاثة أسابيع مع عائلتنا وقضاء كل صباح في انتقال IANA. ربما هذا خيار، للقيام برحلة حول العالم. لا، ولكن شكرا جزيلًا لكم على هذا. فهذا يوضح الوضع. و، نعم.

نعم، توم.

توم ديل:

شكرًا توماس. أريد فقط الرد على تعليق إيز. لقد طلبت GAC من الأمانة في وقت مبكر من هذا الأسبوع، والأسبوع الماضي، وكلما التقينا. عذرا؛ الأيام، أنا مشوش قليلا. طلبت GAC من الأمانة إعداد جدول زمني محدد للـ GAC للمساعدة في شرح تلك الفترات المختلفة لكل من انتقال الإشراف وعمل المساءلة، ونحن نحضر ذلك، ومحاولة العمل على بعض الفرص الخاصة للـ GAC داخل الإطار الزمني الكبير -- يعني، كما وضعته فرق العمل، حيث كانت



إليز على صواب بتذكيرنا بأن هناك فترتي تعليق اثنتين، واحدة للاقتراح وأخرى للمنظمة التنظيمية، وهي بصفتها GAC.

لذلك فالجدول الزمني -- عذرا، الجدول الزمني لمساعدة GAC بالاقتراحات حول المواعيد النهائية يتم إعداده كما طُلب.

شكرا.

شكرا جزيلًا. المتحدث الموالي هو ممثل مصر، تفضل.

الرئيس شنايدر:

شكراً توماس. وشكرا، توم، للنص. أذكر فقط أن هذه ليست جلسة للصياغة، ولذا فسأقدم تعديلا للنص في وقت لاحق بشأن فريق التشاور GAC-GNSO. و فقط للإشارة سأحاول أيضا إضافة جملة تفيد أن هذا من شأنه أن يبرز ما إذا كانت توجد مشورة للـGAC حول الموضوع الذي تجري مناقشته. إذن إذا لم يكن هناك مبدئيا أي مانع، سأقوم بإرسال النص قريبا.

ممثل مصر:

شكرا.

شكرا جزيلًا. نعم، أعتقد أنه لا مشكلة في ذلك.

الرئيس شنايدر:

والآن ممثل روسيا. شكرا.

أنا بحاجة للإدلاء ببيان. المرجو الاستعداد، لأنني سوف أتحدث باللغة الروسية.

ممثل روسيا:

ونود أن ندلي ببيان ونسلط الضوء على القرار الأخير الذي أدلى به مسجل مقره الولايات المتحدة.



كان هناك إشعار للمسجلين الذين يقعون في ناحية جغرافية معينة، في منطقة جغرافية معينة حول إنهاء الحسابات، وإلغاء المجالات، وإلغاء أسماء النطاقات الخاصة بهم اعتباراً من 31 يناير 2015.

قدم هذه المسجل شرح القيود التجارية التي تمنع الشركات الأمريكية من ممارسة الأعمال التجارية مع الشركات والأفراد التي تقع في شبه جزيرة القرم.

وأود أيضاً أن أشير إلى أن روسيا عارضت دائماً أي أدوات عقوبات مستخدمة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ وعلى وجه الخصوص، في ما يتعلق بالإنترنت. والعقوبات المماثلة، وخصوصاً عندما يتم فرضها على مستخدمي الإنترنت يجب أن ينظر لها على أنها تقييد لحقوق الإنسان العالمية لتلقي المعلومات والأفكار أياً كانت الحدود. وهذا يشكل انتهاكاً للمادة 19 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، وأيضاً انتهاكاً لمبادئ وروح WSIS، أي القمة العالمية لمجتمع المعلومات، فيما يتعلق باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وهو أيضاً انتهاكاً لبرنامج عمل تونس بشأن مجتمع المعلومات.

ونود الإشارة إلى أن هذا الحادث يسلط الضوء على وضع حوكمة الإنترنت بكامله باستخدام حكومة معينة لتدابير من جانب واحد للتمييز ضد مستخدمي الإنترنت في منطقة جغرافية معينة. كما تملك نفس تلك الحكومة فرصة السيطرة على أسماء النطاقات -- نظام أسماء النطاقات في جميع أنحاء العالم.

هذه القيود أحادية الجانب تقوض مبادئ وقيم أصحاب المصلحة المقبولة عالمياً؛ والثقة، والفضاء الإلكتروني المفتوح والمترابط، وتشويه سمعة تطور آليات حوكمة الإنترنت الفعالة، بخلق تهديد خطير من خلال تجزئتها.

ويقترح الاتحاد الروسي على جميع أصحاب المصلحة وجميع الدول الامتناع عن أي محاولات لاستخدام حجب الإنترنت، بما في ذلك حجب أسماء النطاقات، بدوافع سياسية وبذل كل الجهود الممكنة لحماية حقوق مستخدمي الإنترنت.

هذه المشكلة، في رأيي، تبرز إمكانية استحداث المزيد من الصعوبات والتعقيدات. ونحن بحاجة إلى فهم أمر واحد في هذه المرحلة وهو ما إذا كان نموذج أصحاب المصلحة المتعددين سيثبت نفسه كنموذج قابل للاستمرارية وقادر على حماية القيم التي ننشرها.



ثانياً، نلاحظ الفراغ الموجود في مجال حوكمة الإنترنت، لأننا نعتقد أن هذا الموضوع له أهمية خاصة. ونود كثيراً أن نرى انعكاس ذلك في بيان GAC.

شكراً جزيلاً لك، ممثل روسيا. لقد دوننا ملاحظتنا حول التصريح الذي تفضلت به.

الرئيس شنايدر:

هل توجد أية تعليقات أخرى؟

بيرو.

أنا لا -- أنا لن أعلق على تصريح روسيا. كنت أريد أن أعلق حول تعليق اندونيسيا فيما يخص ITU.

ممثل البيرو:

فأنا أيضاً مهتم أيضاً بذلك اللقاء. وإذا لم يكن لدينا الوقت لذلك، فربما يمكن للأمانة -- يمكن أن تتكلف ببعض المعلومات عبر رسائل البريد الإلكتروني. ولكن من الواضح أننا بحاجة إلى تلك المعلومات لإعداد موقف بلادنا حول اجتماع ITU.

شكراً.

شكراً لك، ممثل بيرو. لقد سجلنا ملاحظتك.

الرئيس شنايدر:

إندونيسيا.

شكراً سيدي الرئيس.

ممثل إندونيسيا:

تحدثت أمس مع بعض أعضاء CCWG، وغيرهم، ممن تابع بعضاً من مناقشات ITU-ICANN، وقد أشاروا إلى أنهم قد أبلغوا عن ذلك من خلال -- أبلغوا مجلس الإدارة بذلك، وربما حصل رئيس GAC على نسخة منه أيضاً. والمشكلة هي أنه في التقرير الشهري،



وغيره، فقد تم وصف المناقشة حول مناقشة ITU-ICANN هناك، ولكن لم تذكر في واحد --
في تقرير واحد فقط، ولكن في كثير من التقارير الشهرية.

لذلك اعتقد انه من المفيد أن تعد أمانة GAC لقاءً، كما ذكرت، وأمر آخر هو أن جميع تلك
النقط التي نوقشت داخل ICANN و ITU يمكن وضعها في تقرير منفصل.

وثانياً، فيما يخص النقاط التي أشار لها ممثل روسيا. أعتقد أن ما ذكره زميلنا من روسيا يدل
على أهمية المناقشة التي سنعقدتها -- لقد نسيت، السبب أو الأحد، ولكن كانت حول
اختصاصات IANA، ICANN، والهيئة القانونية التي سوف تهتم بـ ICANN وستحل محل
NTIA في هذه الحالة.

وفي هذا السياق ستظهر أهمية مشكلة النظام القانوني والاختصاصات، إذا وجدت مشكلة - في
حالة ما إذا وجدت لدينا مشكلة من هذا القبيل.

شكراً جزيلاً.

شكراً جزيلاً لممثل إندونيسيا. لقد سجلنا مقترحاتكم حول توفير الأوراق التي قد تساعد الوفود
في تنسيق القضايا التي تتعلق بـ ITU و ICANN.

لا يزال لدينا الوقت لتعليق واحد، إن وجد. وقت تعليق واحد.

نعم --

الرئيس شنايدر:

ممثل كولومبيا.

كولومبيا:

نعم، ممثل كولومبيا.

الرئيس شنايدر:

ممثل كولومبيا:

فيما يتعلق بموضوع اندونيسيا حول حوكمة الإنترنت، فأمس في الاجتماع، قال الفريق الذي تتضمن دائرته الانتخابية أعضاء من منظمات داعمة أخرى. وبالنسبة لهم فمن المهم جدا وجود اثنين على الأقل من أعضاء GAC عن فريق التنسيق لحوكمة الإنترنت. وكما قال ممثلا إندونيسيا وبيرو، فهذا أمر مهم للغاية تتم مناقشته في اجتماعات مختلفة في جميع أنحاء العالم، ومن المهم للغاية أن تكون الحكومات على علم كاف بالموضوع وأن تشارك بالطريقة الصحيحة. وأقترح على مجلس إدارة GAC أن تأخذ في عين الاعتبار إيجاد بعض الأشخاص لمرافقة هذا العمل في CCWG IF.

شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكرا جزيلاً لك، ممثل كولومبيا. هذه في الواقع نقطة جيدة لأننا تلقينا مؤخراً دعوة بذلك الخصوص عبر المجتمع المتعدد الأطراف للفريق العامل المعني بحوكمة الإنترنت، ولأن ذلك مدى أوسع من مجرد قضايا ICANN. لذلك نحن نعتقد باستخدام هذا لمساعدة الناس على تقديم تصورات أكبر.

لذلك أشكركم على هذه المعلومات.

إذن، في حال لم يكن هناك أية طلبات أخرى للتحديث، أود أن أنتقل إلى البند التالي من جدول الأعمال، وهو أسماء البلدان في المستوى الثاني.

ويوجد من سيقودنا في هذا الموضوع. وهي إسبانيا. لذلك أود أن أعطيك الكلمة، جيما، لتقديم عرض قصير. شكرا.

صباح الخير لكم جميعاً. شكراً توماس.

ممثلة اسبانيا:

لدي بعض الشرائح لأقدم الموضوع. لا أدري إن كان ممكناً للأمانة أن تُحملها.

حسناً، حسنًا، للتذكير فقط ببعض المعلومات الأساسية، توجد في مبادئ GAC للحقول الجديدة بعض الأحكام لحماية أسماء المستوى الثاني التي تكتسي أهمية وطنية أو جغرافية. كما أن دليل مقدم الطلب يتضمن أحكاماً بحيث يقوم مشغلو السجل باتخاذ تدابير لحجز أسماء البلدان



والمناطق في المستوى الثاني كما يحتوي أيضا على ما كان يسمى مقترحا لهذا بسبب الموصفة 5 من اتفاق التسجيل.

ويتضمن اتفاق التسجيل للحصول على الحقول الجديدة التي صدرت عام 2013 بندا، وهو بند 2.6، بالإضافة إلى مرفق، الموصفة 5 حول الأسماء المحفوظة.

وفيما يتعلق بأسماء البلدان والمناطق، تحدد الموصفة 5 أنواع أسماء البلدان والمناطق التي يجب أن تكون محفوظة في المستوى الثاني. وهي في المستوى الثاني وجميع المستويات، كما يوضح.

الأسماء تمثل الصيغة القصيرة باللغة الإنجليزية لجميع أسماء البلدان والمناطق الواردة في لائحة ISO3166 حسبما يتم تحديثها من وقت لآخر وبما في ذلك الاتحاد الأوروبي، ثم قائمة بأسماء بلدان العالم وفقا للدليل المرجعي التقني لتوحيد الأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة، ثم قائمة الدول الأعضاء في الأمم المتحدة باللغات الست الرسمية للأمم المتحدة. وهو ما يعني أن أسماء البلدان هي الوحيدة المحمية بموجب هذه الأحكام. أما أسماء المناطق الأخرى، والمناطق الفرعية داخل البلدان لا يتم حمايتها.

وتواصل الموصفة 5 لتوضيح أن هذه الأسماء يجب أن تصدر فقط إلى الحد الذي يسمح للسجلات بالتوصل إلى اتفاق مع الحكومة التي تنطبق عليها. ولكنها تنص أيضا على أن مشغل السجل يمكن أن يقترح وضع هذه التحفظات لتخضع للمراجعة من قبل اللجنة الاستشارية الحكومية ICANN ثم لموافقة ICANN.

فماذا تريد السجلات؟ انها ترغب في استخدام الإجراء الثاني المتوخى في الموصفة 5. وهذا يعني أنها ترغب في الحصول على موافقة ICANN على الإجراء والذي سيمكنها من أن تستخدم اسم البلد المعني دون الحاجة إلى استئذان كل حكومة لذلك.

كم عدد الطلبات الواردة حتى الآن؟ ان معظمها أسماء شركات وأسماء تجارية وأسماء تنتمي إلى السجلات التي تتضمن الموصفة 13 في اتفاق سجلاتها.

عندما يتضمن اتفاق التسجيل هذا المرفق، أي الموصفة 13، فهذا يعني أنه يسمح للسجل باستخدام الحصري للـ TLD كما هو مسموح به، وهو ملزم باستخدامه بطريقة حصرية بمعنى أنه يمكن أن يستخدم الاسم لغرض الشركة فقط.



لذلك لا يمكن فتحه للجميع لتسجيل الأسماء والإضافة على تلك الأسماء. إذن فالأسماء حتى الآن هي BMW و MINI و NeuStar و Daf (صوتي)، Twi، Spiegel، Allfinanz، FLS Schmitz، Berlin، Hamburg، Epson، و ACSA (صوتي) و ALDA.

وأغلبها نطاقات علامات تجارية TLD. وتحمل المواصفة 13 في اتفاقية السجل الخاصة بها باستثناء Berlin و Hamburg لأنها أسماء جغرافية وأسماء مجتمع.

و Allfinanz -- على ما يبدو، هو اسم علامة تجارية ولكنه لا يتضمن المواصفة 13 في اتفاق التسجيل الخاص به حتى الان.

كل هذه التقارير الآن معلقة لأن الـ GAC طلب الاستمرار في إجراءات إطلاق استخدام أسماء البلاد إلى أن أتاحت لنا الفرصة لمناقشة هذه المسألة في هذا الاجتماع في سنغافورة.

ما الذي قالته الـ GAC من قبل فيما يتعلق بهذه المسألة؟ المرجع الوحيد الذي استطعت أن أجده هو بيان اجتماع سنغافورة هنا في مارس 2014 حيث كان للـ GAC تبادل مع مجموعة مسجلي العلامة التجارية، وهي المجموعة التي تجمع السجلات التي ترغب في الاستفادة من الأسماء التجارية الخاصة بها. وقالت الـ GAC حينذاك أنه لم يكن لدينا مخاوف كبيرة بشأن أصحاب العلامات التجارية التي تسعى للموافقة على هذه الأسماء، على الرغم من أن هذه الموافقة ينبغي أن تتم مباشرة مع البلدان المعنية وليس على مستوى عملية أو إجراء الـ GAC.

وقد تضمن البيان اقتراحاً ينص على إعادة النظر في إنشاء سجل -- سجل بلدان لا تتطلب طلبات فردية بهذا الشأن.

وكتلخيص تقريبي لأسباب وجود خلاف حول هذه المسألة، أعتقد أن بعض الدول تعتقد أن هذا التحفظ يجب ان يظل للمحافظة على الأهمية الجغرافية الوطنية لاسم البلد وذلك لعدة أسباب من بينها منع الاعتداء، والسطو الإلكتروني وتخمين الاسم، وتجنب الخلط بينها وبين المحتوى ذا الصلة بالبلاد. لأنه على عكس دوت كوم، دوت نت، org، والعديد من نطاقات TLD الأخرى الموجودة، فالعديد من النطاقات المتعلقة بالقطاعات والمستهلكين قد تحاول العثور على معلومات محايدة موثوق بها حول هذا القطاع في بلد معين إن ذهبوا إلى موقع ويب وأدخلوا اسم دوت بلد للـ TLD.



وتعتقد بلدان أخرى أنه لا ينبغي أن يكون هناك تحفظ لأن أسماء البلدان لا تستبعد من تسجيلها كعلامات تجارية في القانون الدولي، لأنه قد تكون هناك شركات تجارية أو علامات تجارية مرتبطة باسم البلد أو قد يكون تسجيل أسماء البلدان الحالية في نطاقات TLD القائمة هو الممارسة الجاري بها العمل.

لذلك قد يكون هناك عدة بدائل لإصدار مشورة بشأن هذه النقطة. وسوف أذكر بعضا منها. أحدها هو إطلاق استخدام أسماء البلدان والمناطق إذا كانت الحكومة ذات الصلة لم تعارض بعد فترة طويلة كافية تعليقها الذي توفره ICANN وسبق إعلام الـ GAC بالطلبات وفترة التعليق. في حالة وضعت الحكومة اعتراضا على استخدام اسم البلد في المستوى الثاني، فلن يمكن للـ ICANN أن تأذن بإطلاق هذا الاسم.

ماذا يمكننا أن نفعل بشأن أسماء البلدان التي لا تشكل جزءا من GAC عندما تبدأ فترة التعليق؟ يمكن منعها من التسجيل، ويجب الحفاظ على التحفظ إذا لم يرد أي تعليق من ذلك البلد، بعد انتهاء فترة التعليق.

البديل الثاني: من المطلوب في جميع الحالات، أيا كان نوع نطاقات TLD -- العلامة التجارية، ونطاقات TLD، والمجتمع، عموما -- على أن تتفق الحكومة ذات الصلة على استخدام اسم البلد.

وهناك طريقة لتسهيل تحقيق هذه الرغبة وهي إنشاء سجل لبلدان الاقتصادات المتميزة التي لا تتطلب تقديم طلبات فردية، ويمكن حفظ تلك القائمة لدى أمانة GAC.

كما يوجد حل آخر وهو الجمع بين الحل السابق مع إطلاق استخدام أسماء البلدان والمناطق في نطاقات gTLD للعلامة التجارية. لأنه من المفترض أن يتم استخدامها حصريا من قبل الشركة.

إذن فالحل الأول الذي طرحته مشابه جدا للحل الموجود حاليا لاستخدام أسماء الحرفين، وعلى الرغم من وجود بعض الفروق الدقيقة، فإن أسماء البلدان التي لا تمثل جزءا من GAC تبقى محفوظة إذا لم يصدر تعليق بعد فترة التعليق العامة.

وسنضايكم أيضا بطلب أن تصبح فترة التعليق أطول من 30 يوما. هذه حاليا - مدتها. ما يعني أنه إذا قدمت هذه الحكومة اعتراضا، فسيتم احترام هذا الاعتراض.



الحل الثاني معاكس لذلك. وهو الحفاظ على التحفظ كما هو عليه الآن، وكما تنص عليه المواصفة 5، كما قرأت من قبل.

والثالث يمثل مزيجا من الاثنين معا لنطاقات العلامة التجارية gTLDs.

ربما توجد حلول أخرى. لكن هذه هي الحلول التي خطرت ببالي.

والآن يمكنكم مناقشة هذه المسألة. شكرا.

شكرا جزيلًا. نعتذر عن مشكلة الشاشات، فلم تكن واضحة بشكل جيد. ولكن سيرسل لكم توم العرض إلى بريدكم الإلكتروني وستتوصلون به في صندوق بريدكم في بضع ثوان.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك، ممثلة اسبانيا.

ما هي تعليقاتكم وأسئلتكم، من فضلكم.

بيرو.

أعتقد أنك قد قمت بعمل رائع كالمعتاد. لقد قامت ممثلة اسبانيا بعمل رائع. ولكنني أردت اقتراح طريقة أخرى للوصول إلى البلدان التي يمكن أن نحتاج الوصول لها. لا؟ انها غير ممثلة في GAC.

ممثّل البيرو:

عادة، عندما يكون لديك سفارة، سفارة مقيمة في بلدك، تتوجه إلى بعثة الأمم المتحدة. تذهب إلى بعثة الأمم المتحدة الخاصة بك.

لذلك، لماذا لا نستطيع إدراج هذا الاحتمال؟ إذا كان هناك مثل ناميبيا أو أي بلد من الذين ذكرت أنهم ليسوا جزءا من GAC، فيمكن أن تتأكد GAC من -- أو يمكن أن تتأكد الـ ICANN من أن بلاغا -- من إرسال بلاغ مناسب لهذا البلد في الأمم المتحدة.

شكرا.



الرئيس شنايدر:

شكرا لك، ممثل بيرو، على هذا الاقتراح. والآن لدي ممثل الأرجنتين.

ممثل الأرجنتين:

شكرا لك، جيما، لعملك الرائع.

بالإضافة إلى ما أشار إليه زميلنا من بيرو في تعليقه، فأعتقد أن الاقتراح الأول هو -- اعتقد أنه جيد جدا. ولكن نحتاج نوعا من التوعية أيضا للبلدان التي تمثل جزءا من GAC ولكن لا تنشط كثيرا. ربما يمكن لـ ICANN و GAC أن تنفذ -- يمكن تنفيذ نوع من التعزيز لبلاغ فترة التعليق للتأكد من أن الحكومات المعنية على علم بهذا الطلب من قبل سجلاتها.

شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك، والأرجنتين. لدي الآن ممثلوا إيطاليا والصين والولايات المتحدة الأمريكية، وإسبانيا. إيطاليا. تفضل من فضلك.

ممثل إيطاليا:

شكرا لك سيدي رئيس. نحن نؤيد فكرة إنشاء سجل للبلدان التي لا تتطلب طلبات فردية بشأنها. لذلك فنحن نفضل الحل الأول.

إن إيطاليا ترغب في أن يقدم لها طلب رسمي للموافقة على تسجيل إطلاق رمز بلدنا في المستوى الثاني.

وترفض إيطاليا أي عملية تلقائية لتفويض التعليمات البرمجية ببلدنا. وعلى أي حال، فإن الصمت لا يعني الموافقة. شكراً لك

الرئيس شنايدر:

شكرا جزيلاً. نحن -- نحن بحاجة إلى أن ندرك مسألتين. الأولى هي قضية اسم البلد، وهذا ما نحن بصدده مناقشته الآن. وسيكون لدينا -- نحن نعلم أن رمز البلد قضية سنحتاج التعامل معها بطريقة أو بأخرى. حاولنا استخدام -- لأنه لم يكن لدينا وقت لذلك. ولكن ردود الفعل على الرسالة التي بعثت بها نيابة عن GAC تتطلب أن نخصص القليل من الوقت لتوضيح وجهات

نظرنا حول رموز البلد في الـ GAC. سنحاول القيام بذلك في نهاية الدورة ربما في آخر 10 دقائق لنحدد وضعنا. لذلك نحن نأخذ ببيانكم في عين الاعتبار.

ولكني أتفهم أن هذا لا يتعلق بالاسم. بل بالرمز، برمز البلد

انه نفس الشيء بالنسبة لأسماء البلدان. حسنا.

ممثل إيطاليا:

حسنا. شكرا لك على هذا التوضيح. المتحدث التالي هو ممثل الصين.

الرئيس شنايدر:

شكرا سيدي الرئيس.

ممثل الصين:

ونقدر للغاية تقرير نائب الرئيس. فيما يتعلق بتسجيل الرموز ذات الحرفين في اسم نطاق من المستوى الثاني، نعتقد أن استخدام تشفيرين لأسماء البلدان أو المناطق في المستوى الثاني، قضية حساسة جدا ويجب التعامل معها بحذر شديد.

أولاً، أعتقد أن المبدأ الرئيسي هو أن إمكانية -- قابلية استعمال هذا النوع من الترميز المكون من حرفين يجب أن تتوقف على موافقة الحكومة المعنية بالأمر. ولذلك فنحن أيضا نؤيد التعليقات التي أدلى بها ممثل إيطاليا. نحن قلقون أيضا إزاء العملية التلقائية. أعتقد أن موافقة الحكومة يجب أن تكون شرطا لإمكانية الاستخدام.

ثانياً، نود أن نعيد لفت الانتباه إلى ما أشارت إليه التعليقات التي أدلى بها المتحدثون السابقون حول أهمية آلية الاتصالات التي نعتقد أنها مما يجب أن يحال إلى -- أو تحال إلى الحكومة المعنية أو البلد المعني لتمكينهم من الموافقة أو الرفض في الوقت المناسب. و نعتقد أن طلب الإذن هذا لا يجب أن -- يجب أن لا يدلى به فقط إلى GAC بل يرسل أيضا للبلدان المعنية بالأمر والتي تتعلق بها عملية التسجيل. شكرا.

شكراً جزيلاً لممثل الصين. لدي هنا الولايات المتحدة.

الرئيس شنايدر:

ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية:

شكرا لك سيدي رئيس. وأشكر جيما مرة أخرى على العرض المفصل للوضع الذي قدّمته لنا.

أعتقد، كما وضحت الولايات المتحدة خلال اجتماع لوس انجليس، فنحن أحد بلدان GAC الذين لا يتطلبون موافقة مسبقة لاستخدام رمز من حرفين، مثل "US"، أو اسم البلد نفسه.

وليست لدينا الموارد الكافية لإعطاء هذا النوع من الموافقة المسبقة، فنحن لا نتطلبها. ونحن نعلم أن "الولايات المتحدة الأمريكية" و"أمريكا" و"US"، أسماء مستخدمة على نطاق واسع جدا في الوقت الحاضر.

لذا، وكسؤال للاستيضاح، سيكون بإمكاننا الاتفاق مع فكرة وجود سجل يحدد البلدان، مثل الولايات المتحدة، الذين لا يتطلبون موافقة مسبقة، لأنني أعتقد فعلا أن أحد أهدافنا من خلال مشورتنا وتوجيهنا للمجتمع هو توفير بعض اليقين والوضوح والقدرة على التنبؤ حول مقدمي طلبات gTLD الجدد. أعتقد أنهم بحاجة لمعرفة الدولة التي تتحفظ، والتي قد تتطلب موافقة مسبقة، وتلك التي لا تتطلب ذلك. أظن أننا بحاجة إلى أن نكون واضحين تماما حول هذا الموضوع. وأعتقد أنه من المؤسف أننا لم نتمكن في حوارنا بين GAC GNSO من تخصيص قليل من الوقت للإجابة عن أسئلة السجلات وأسئلة بعض أعضاء GAC التي تم إرسالها الشهر الماضي والتي تمثل آراء بعضهم. لذلك أعتقد فعلا أنه من المهم أن نكون واضحين حول عدم وجود ما يمكن تسميته إجماعا في غرفة GAC، حول تقييد استخدام إما رموز من حرفين أو أسماء البلدان، وهو أمر مقبول في رأيي. ولكن هذا يوحي لي أنه إذا كان لدينا سجل بتلك البلدان التي لا تتطلب موافقة مسبقة، فهل نية -- لم أتمكن من الحصول على جواب من خلال عرضك للخيارات يا جيما -- فهل هذه الدول تنوي تقديم جدول زمني محدد ونقطة تواصل بالحكومة التي تستطيع عبرها السجلات الحصول على القرار؟

لأن انطباعي الراهن، والذي يمكن أن يكون مجرد انطباع، هو أن الوضع غير واضح حاليا. ولو كنت من مسؤولي السجل، لأردت أكبر قدر من الوضوح. إذا كنت تتطلب موافقة مسبقة، فمن فضلك أخبرني عن يجب علي إيداع هذا الطلب عنده. و لذلك فإني أعتقد أننا بحاجة إلى أن نكون حذرين مهما كانت اللغة التي أدرجنا في بيان GAC وذلك لعدم وجود اتفاق مشترك حول المتطلبات التي يجب علينا فرضها.

أنا أحترم كل الذين يتطلبون موافقة مسبقة، من حفكم طبعاً، أن يُلبّي طلبكم هذا. أعتقد أنه بتقديم أكبر قدر ممكن من الوضوح سنكون في وضع مثالي.

شكرا.



الرئيس شنايدر:

شكرا جزيلاً لك، ممثلة الولايات المتحدة، وفي الواقع، الوضوح هو الأمر المطلوب هنا لأنه ليس لدينا -- ليس لدينا ولا للآخرين الوقت والموارد لنضيعها بسبب الارتباك. لذلك نحن نحاول الحصول على أوضح فكرة فيما بيننا ومن ثم إصدار نتائج على أكبر قدر من الوضوح.

شكرا لهذا.

ممثلة اسبانيا، هل تريدين الرد على سؤال الولايات المتحدة؟

شكرا. شكرا جزيلاً.

ممثلة إسبانيا:

نحن لم نتطرق مطلقاً لفكرة الجداول الزمنية، ونقط الاتصال، ولكن يمكننا طبعاً التفكير في ذلك. وأظن أن هذا هو الوقت المناسب لذلك.

في بيان سنغافورة العام الماضي، قلنا أن أعضاء GAC يمكنهم أن يساعدوا في المقترحات التي تتعلق ببلدانهم إذا طُلب ذلك. حتى تتمكن من الاستمرار على هذا المنهج. ويمكننا أن نطلب من GNSO الاتصال بأعضاء GAC و اتخاذ ذلك وسيلة لإيجاد السلطة المختصة في كل بلد لطلب الإذن المذكور.

أما بالنسبة للجدول الزمني، فيمكننا أيضاً مناقشة ما هو الجدول الزمني المناسب للبلاد لمنح الإذن أو رفض منحه.

وفيما يتعلق بآليات اللجوء، أعتقد أنك أشرت إلى ذلك. عليهم استخدام آليات اللجوء المنشأة تحت القانون الدولي. أعتقد أن قرارات الحكومة قابلة للطعن في جميع البلدان الخاضعة لهذا القانون، إذن يمكنهم الاستفادة من تلك الآليات إذا كانوا غير متفقين مع قرار الحكومة.

شكرا.

شكرا جزيلاً.

الرئيس شنايدر:

لدي هنا ممثلة إسبانيا ثم ممثل النمسا فهولندا فالدنمارك ففرنسا ثم ممثل الجامعة الأمريكية بالقاهرة.

ممثلة أسبانيا:

شكرا لك سيدي رئيس. باختصار. أريد فقط أن أقول أننا سعداء أن بعض الدول لا تتطلب موافقة مسبقة، لكننا في الواقع -- غير متفاجئين، نود أن (غير واضح) الحقوق (غير واضح) في اتفاقية gTLD الجديدة. إذن خيارنا الأول هو إنشاء هذا النوع من القوائم الخاصة بالسجلات المكونة من الدول التي سيتم التشاور معها لإعطاء الموافقة المسبقة لتفويض اسم البلد في نطاق المستوى الثاني.

و الخيار الثاني هو أنه يمكننا نحن أيضا الاستفادة من فترة تعليق عامة إذا ما وفرنا فترة كافية للتعليق. لا أعرف، بضعة أشهر أو ثلاثة أشهر ربما.

إذن النقطة الرئيسية هي أنه يجب على ICANN في أية حال، احترام القرار النهائي لكل دولة. وبالطبع فإني أتفق تماما مع زميلي من الولايات المتحدة أنه ينبغي أن يتم كل هذا بطريقة توفر للسجلات رؤية واضحة حول الإجراءات وحول نقاط الاتصال، أو أي أمر يدفعهم للائتمان مع هذا -- لهذا الموقف.

شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك، ممثلة اسبانيا.

ممثل النمسا.

ممثل النمسا:

شكرا لك سيدي الرئيس. أتفق تماما مع ما قالته سوزان من الولايات المتحدة. أعتقد أن هناك عاملا حاسما في إمكانية استخدام اسم البلد في المستوى الثاني. و هو التشريع المحلي ودستور البلاد. ليس لـ ICANN ولا لـ GAC ولا لأية قوة خارجية أخرى سلطة أو قدرة على اتخاذ هذا القرار. بالطبع يمكن الطعن في ذلك على أساس التشريع والولاية القضائية الوطنية، ولكن محليا فقط.

لذلك، وبالنسبة للنمسا، من الواضح جدا أنه محتفظ، وأنه لن يكون أمرا مفتوحا. ولكن قد تكون هناك دول تتنازل عن حقها في إعطاء موافقتها. إذن لا شيء يعارض وجود قائمة بتلك الدول التي لا تتطلب موافقة. وسيكون من الجيد للسجلات أن تكون -- أن تكون واضحة.



ولكن في الأساس، ينبغي أن تكون القدرة فقط للسلطات المعنية داخل النطاق المحلي -- داخل البلدان المعنية لإعطاء الموافقة.

عندما يتم منح الموافقة، فينبغي أن يتم ذلك بدون أي تأخير، سيكون من الممكن تفويض هذا المجال من المستوى الثاني. أقول ذلك لأنه كانت لدينا حالة في النمسا، كان عندنا فريق شهير لكرة القدم في النمسا يدعى ب **Austria.wien**. وبالطبع تحت نطاق المستوى الأعلى، أردنا أن نفوض **Austria.wien**. وأعطيت الموافقة نيابة عن الحكومة، ومع ذلك استغرقت ICANN وقتاً طويلاً قبل موافقتها لأنه لا توجد هناك قواعد. لم تكن هناك ثقة تامة ما إذا كانت الموافقة كافية.

لذلك أعتقد أنه علينا أن نعلن -- و فقط محلياً -- فقط قضية -- الدستور المحلي للتشريع، وهناك احتمال أن بلداً واحداً قد يتنازل صراحة عن الحق في إعطاء الموافقة، وهذا كل ما عندي. شكراً.

شكراً جزيلاً لك ممثل النمسا على هذا المثال المثير -- المثير للاهتمام.

الرئيس شنايدر:

وقتنا محدود، لذلك أود أن أطلب من الجميع أن لا يكرروا ما تم ذكره من قبل إن كان ذلك ممكناً، و بدلاً من ذلك يمكنكم إعلان دعمكم لما قيل من قبل، لأنه سيكون علينا، بعد الاستماع إلى مداخلتكم، الحصول على نتيجة للمشورة.

لذلك سأتابع القائمة. هولندا والدنمارك وفرنسا ومفوضية الاتحاد الأفريقي ثم مصر.

ممثل هولندا، من فضلك.

و ممثل المملكة المتحدة.

نعم. شكراً توماس. شكراً سيدي الرئيس. وشكراً لك، جيماً. أعتقد أن هذا الإعداد كان عملاً ممتازاً. إنه شامل جداً، ويعرض، دعنا نقول، الخطوط العريضة والكاملة.

ممثل هولندا:

لدي ثلاثة أمور فقط. أولاً وقبل كل شيء، أريد أن أعيد الإشارة إلى ما قالته ممثلة الولايات المتحدة أننا لا نرى أي سبب لـ لنقل، توسيع ممارسة استخدام أسماء البلدان في أكثر من 200 من حقول TLD ccTLD. لذلك أنا لا أرى أي حاجة لهذا، ولكن بالطبع أنا أحترم البلدان الأخرى التي لها اهتمام أو غاية من ذلك. ولذا فإنني أحث أيضا على أن يكون هناك سجل يحتوي على الدول التي لا مشكلة لديها ويمكنها إعطاء وجهات نظرها هناك في-- لنقل-- في موافقة عامة واحدة.

نقطة إضافية واحدة أود أن أشير إليها هو أنه مهما كان الإجراء الذي نقوم بتقديم المشورة حوله الآن، يجب أن نكون على بينة من قواعد الإدارة حيث إنه إذا كان لدى مقدم الطلب مصلحة في استخدام اسم ولم يحصل على إجابة من الحكومة، فسيكون تقييد هذا الاسم وإبقاؤه محفوظا أمرا غير عادل. أعتقد أن هذه ممارسة معتادة بالنسبة للحكومات حيث إن مقدم طلب أمر ما، سواء كان اسما أو ترددا أو أرقاما أو ما إلى ذلك، وعندما لا يحصل على الجواب، فليس من العدل عدم منحه، لنقل، الأمر الذي طلب من أجل مصلحة مشروعة.

شكرا.

شكرا جزيلًا.

الرئيس شنايدر:

المتحدث التالي هو ممثل الدنمارك.

شكرا سيدي الرئيس. ونحن مع وجهة نظر الولايات المتحدة وهولندا. من جهتنا، ليس لدينا أي تشريع يعطينا القدرة على تحديد ما يمكن استخدامه للـ ccLTD الخاصة بنا أو غيرها.

الدانمارك:

ونعلم أن بعض البلدان قد يشكل لها هذا مشكلا. نعتقد انه من المهم جدا أن تكون القواعد والإجراءات واضحة للسجل. ولذلك نرغب فعلا في أن يُغيّر هذا، وبذلك تكون الدول التي لديها مشكل في القائمة. وستشمل تلك القائمة أيضا العقد والإجراءات اللازمة. وما يتعلق بالأمر. أنا أعلم أنه ليست كل البلدان أعضاء في GAC، ولكن يمكن أن تكون هناك توعية لتلك البلدان، وعندها يمكنها أن تُعطى الشفافية المثلى حول السجل فتعرف ما يمكنها توقعه.

شكرا.



الرئيس شنايدر:

شكرا لكم، ممثل الدانمرك على هذا الخيار. اني أدون هذه الخيارات، وسوف نعود لها لاحقا.

ممثل فرنسا، تفضل.

ممثل فرنسا:

شكرا لك سيدي الرئيس. سأحدث باللغة الفرنسية.

ممثل فرنسا يتحدث. أعتقد أن GAC قد توصلت تقريبا إلى قرار متفق عليه. على كل عضو أن يتخذ قراره شخصيا. لذلك أود أن أدمع المواقف التي أعرب عنها هنا. وأقترح أن تلخصها GAC في أربعة نقاط: لا موافقة على الإطلاق لأي تفويض؛ وجود فترة تعليق مع إجراء RSEP الذي تم استخدامه من قبل بخيارين، منح الموافقة إذا لم تكن هناك إجابة، أو عدم منحها في الحالة الأخرى، بالإضافة إلى نقطة اتصال.

لذلك اقتراحي هو أن تقوم الدول بالتعبير عن موقفها بشأن هذه الخيارات. يمكن لهذا أن يكون اقتراحنا المشترك، ويمكن استخدام موقع ويب GAC لإعطاء توضيحات حول هذه المواقف، ليس فقط حول استخدام أسماء البلدان في المستوى الثاني ولكن أيضا حول رموز البلدان، و رموز البلد المكونة من حرفين.

أمل أن تتمكن الـ GAC من الاستفادة من الأدوات المتوفرة لدينا لتوفير حل لهذه المشكلة التي تكلف وقتا طويلا.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك على هذا الاقتراح المثير للاهتمام.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي:

شكرا لك سيدي الرئيس، وأود أن أشكر ممثلة اسبانيا على هذا العرض.

أنا أتفق مع جميع المواقف التي سبق ذكرها، ولكن خاصة مع مدى أهمية آليات الاتصال. هذا أمر مهم للغاية بالنسبة لنا، لمنطقة أفريقيا. وتحقيقا لهذه الغاية، فالاتحاد الإفريقي سيكون على استعداد لتقديم -- للعب هذا الدور لضمان تنسيق التواصل بين البلدان، وخاصة تلك التي ليست أعضاء في GAC لضمان توعيتهم، إذا تم تقديم طلب يتعلق بهم، حول ما يعنيه هذا الطلب و ما إذا كانوا على استعداد لتقديم موافقتهم على استخدام أسمائهم.

شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكراً جزيلاً لك، ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

المتحدث التالي هو ممثل مصر.

ممثل مصر:

شكراً توماس. في الواقع، النقط التي أردت تناولها غطاها قبلي زملاء آخرون نوعاً ما لأنني كنت فقط سأقول أنني لا أعتقد أن الآراء التي أعرب عنها يستثني بعضها بعضاً. أعني، كما اقترح ممثل فرنسا، يمكن أن ندرج كل الفئات، وكما ذكرتم أنتم وممثل الولايات المتحدة، أن المهم هو أن نكون واضحين وأن تكون لدينا قائمة صريحة للذين لا يريدون إعطاء موافقة محددة وسبقاً وقائمة للذين يريدون أن يبلّغوا قبل التفويض. وأعيد مرة أخرى، أنه علينا أن نكون واضحين فيما يتعلق بولائك الذين لا-- الذين ليسوا أعضاء هنا، و لا نستطيع التحدث نيابة عنهم. إذن إذا لم يكونوا مدرجين في واحدة من القوائم، فلا يمكننا اعتبار هذا بمثابة موافقة أو غير ذلك. و مرة أخرى، من الجيد أن تكون لنا تصنيفات كما ذكر ممثل فرنسا ثم توزع هذه المعلومات. شكراً.

الرئيس شنايدر:

شكراً جزيلاً.

ممثل المملكة المتحدة.

ممثل المملكة المتحدة:

شكراً، سيدي الرئيسة، وطاب صباحكم جميعاً. نعم، أريد فقط أن أعرب عن تأييدنا للتعليقات السابقة؛ أعني على وجه الخصوص تعليقات ممثلي الولايات المتحدة، هولندا، والدنمارك. وقد سبقني ممثل الدنمارك إلى التحدث حول قيمة تحول -- قلب الوضع، لأن وضوح التواصل أمر مهم يصب في مصلحة السجلات، وعلى تلك الدول التي تطلب أن يتم الاتصال بها للحصول على موافقتها أن تسعى إلى تقديم كل المعلومات الأساسية والضرورية لإتمام هذه العملية، وتتعهد بتحديثها بانتظام، وما إلى ذلك. كانت هذه النقطة الرئيسية التي أردت الإشارة إليها. شكراً.

الرئيس شنايدر:

شكرًا جزيلاً لممثل المملكة المتحدة.

إذن يبدو أنه لدينا اتفاق على أنه في نهاية المطاف، ينبغي أن ندع ذلك للحكومة المعنية، وأن نوفر آلية واضحة وسهلة، إما للحصول على قائمة سلبية أو قائمة إيجابية.

و قد قام توم بجمع الخيارات التي سمعها من أجل توفير مثل هذا النظام، لذلك أود أن -- التي يمكن أن تكون عناصر محتملة لمثل هذا النظام، لذلك أود أن أعطي الكلمة لتوم لكي يقدم ملخص ما جمع من تصريحاتكم حتى الآن. و، نعم. شكرًا.

توم ديل:

شكرًا توماس.

في البداية ولكي أكون واضحًا، فالمناقشات ركزت حتى الآن بشكل رئيسي على -- آسف. نعم؟

الرئيس شنايدر:

عفوا، ممثل تايلاند. لم أتمكن من رؤيتك. بصري محدود. هل ترغب في أخذ الكلمة قبل أن تنتقل إلى الخيارات؟

ممثل تايلاند:

نعم، باختصار.

الرئيس شنايدر:

بالطبع، تفضل.

ممثل تايلاند:

أريد توضيحًا. أعتقد أنه في بيان سنغافورة، توجد مسألة صغيرة مقلقة حول تسجيل العلامة التجارية، وهي تحت فصل تسجيل العلامة التجارية تتعلق بحرفي ASCII - أسماء الحرفين. ثم يأتي اجتماع لوس أنجلوس، حيث تستخدم نفس الحروف في العملية. ذلك لأن خدمات التسجيل وعملية التقييم و ISEP تنص بوضوح في كتيبات إرشادية التطبيق، أن تلك الحروف ليست فقط لتسجيل العلامة التجارية. وحرفا ASCII لا يمثلان فقط رمز البلد. وفي 3166



استخدمت Wiki لفترة طويلة جدا على الرغم من انها في المستوى الثالث، لكن هذه الحروف لا ترمز إلى أسماء البلدان. بل ترمز إلى اللغة. لذلك فاستعمال حرفين فقط أمر مربك.

هذه القضية قد تؤثر على كيفية تعاملنا مع الفئات غير المحددة من المستوى الثاني. فهل يحتاجون لاقتراح منهجية حول كيفية تعاملنا مع الرمز هل هذا هو المفهوم مباشرة أم المفهوم من السياق؟ ولذلك فقد أصبح هذان الحرفان على درجة عالية من التعقيد. لا نتحدث هنا عن العملية وحدها، بل قد نغير تماما الطريقة التي يستخدمون بها هذين الحرفين. لأنني إذا نظرت إلى ISEP. لا أجد فيها ما يدل على معنى الحرفين. حتى لو كانا في 3166، فمن الممكن أن يرمزا إلى اللغة. على سبيل المثال، لم تكن نعرف أن دوت wien يرمز إلى اللغة في أوروبا. ف LA ترمز إلى اللاتينية، وليس Laos كما نعلم جميعا في ccLTD.

ولذلك فإن التعريف والعملية ليسا واضحين بما فيه الكفاية. هذه النقطة التي أردت الإشارة إليها.

شكرا لك، واناويت، على تنبيهنا على أن استعمال حرفين فقط قد يكون واضحا إذا كان الأمر يتعلق فقط بأسماء البلدان فمن الواضح أنذاك أنه اسم البلد وليس أمرا آخر، ولكن قد تكون لديها معان أخرى إذا كتبت بترميز مغاير. إذن هناك اختلاف من حيث التعقيد بين الرمزين، وينبغي لنا أن نأخذ ذلك بعين الاعتبار. شكرا.

الرئيس شنايدر:

لا زلت أود أن ننقل الى توم ونستعرض الخيارات، و من ثم نقضي بضعة دقائق في مناقشة رموز البلدان ومعرفة ما إذا كان علينا استعمال آلية أخرى بالتوازي مع ما لدينا الآن أو أن نسأل ICANN، لأن لدينا هنا آلية قابلة للتحديد، وربما يجب القيام بذلك مع مراعاة ما إذا كنا نستطيع استخدام آليات متشابهة لكل من المسألتين. وسيكون هذا موضوع المناقشة الموالية.

إذن توم، تفضل من فضلك.

شكراً توماس.

توم ديل:

سأحاول تلخيص المناقشة التي تتعلق باستخدام أسماء البلدان في المستوى الثاني. و كما قال توماس، فإن تاريخ الرموز المكونة من حرفين مختلف قليلا، و خلال الشهر الماضي كانت هناك تطورات جديدة أود ان تكونوا على علم بها.



إذن فيما يتعلق باستخدام أسماء البلدان على المستوى الثاني و هو موضوع يندرج في هذا البند من جدول الأعمال، فإني أعتقد أنه، ومن قبيل الصدفة، مماثل تماما للموضوع الذي كنا قد اقترحناه في لقاء ACIG و الذي وزعناه قبل عدة أسابيع. أولا تقول GAC بشكل واضح أنه بالنسبة لعدد كبير من الأعضاء، فإن استخدام أسماء البلدان في المستوى الثاني يعد قضية حساسة. بغض النظر عن المتطلبات الإجرائية المطبقة، فإن من البين أن هناك حساسيات لعدد من الأعضاء حول استخدام تلك الأسماء في المستوى الثاني.

ومما يبدو فالأمر الثاني هو أنه في حين أن GAC ليس لديها مخاوف كبيرة حول سعي السجلات فعلا للحصول على الموافقة لهذه الأسماء، والموافقة هي في الأساس أمر ينبغي على السجلات أن تطلبه مباشرة من البلد المعني، وسأوضح كيفية تحديد البلد المعني بعد لحظات. ولكنها مسألة تخص الإدارات الفردية، كما أكد ذلك الأعضاء هذا الصباح، بدلا من كون GAC قناة لها.

لكن، اقترحت خيارات عديدة تُخص العملية والتي قد تحاول GAC أن تستعين بها لتسهيل الأمور على جميع الاطراف المعنية. ويركز هذا حسب اعتقادي في المقام الأول، على مفهوم القائمة. فقد تكون قائمة لواحد من اثنين. أولا، يمكن أن تكون قائمة أعضاء GAC الذين ليس لديهم مشكل مع -- أو الذين لا يتطلبون موافقة مسبقه منهم لاستخدام أسماء البلدان بهذه الطريقة. أو، كما اقترح آخرون، يمكن أن تكون قائمة عكس ذلك، وهي قائمة للبلدان التي تتطلب فعلا موافقة مسبقه. وقد اقترح عدد من الأشخاص أنها يمكن أن تكون -- أن القائمة يمكن أن تكون، في كلتا الحالتين، شيئا مُطورا من طرف GAC بالتشاور مع ICANN وغيرها. ويمكن أن نستخدم موارد GAC كموقع ويب GAC لوضع دليل واضح للمهتمين من أصحاب المصلحة لتوفير بعض الوضوح حول القائمة وفي أي حالة من حالاتها المذكورتين. أعتقد، أنه من الواضح، أن GAC ستبذل جهدا في سبيل القيام بذلك. وذلك يعني أن أمانة GAC ستعمل معكم.

والنقطة الأخيرة التي يبدو أن هناك اتفاقا عليها هي الاستمرار في استخدام فترة التعليق العامة، أي فترة تعليق RSEP التي تستخدم من قبل ICANN. أما إذا ما كانت الفترة المخصصة للتعليق كافية أم لا فذلك أمر يحتاج لمزيد من التحقيق. لكن يبدو من خلال بعض التعليقات الصادرة عن بعض الأعضاء أن فترة التعليق الحالية يُمكن أن تُستخدم بعد إدخال تعديلات بسيطة عليها. لكنها توفر بالتأكيد قاعدة للاستجابة لبعض البلدان الأفراد. لكن قبل الوصول لتلك المرحلة، أظن أن GAC تقول أن بعض المعلومات الواضحة ينبغي أن تُطرح مسبقا حول



الدول التي تتطلب أو لا تتطلب اتفاقا أو موافقة مسبقة. كل ما قلت حتى الآن يصب في موضوع أسماء البلدان، كما قلت، سيدي الرئيس، أي موضوع رمز البلد المكون من حرفين الذي سنناقشه لاحقا. شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكرا جزيلًا. تعليقاتكم، من فضلكم. مصر.

أريد الحصول على توضيح سريع، هل نتحدث الآن حول قائمة واحدة؟ للذين يتطلبون أو أولئك الذين لا يتطلبون؟ لأنني أظن أننا بحاجة لكليهما. لأنه سيكون هناك عدد قليل من الذين لا ينتمون إلى أية قائمة إذا لم يكن لهم أعضاء هنا. ولا يمكننا إدراجهم في واحدة من القوائم دون معرفة موافقهم أو --

ممثل مصر:

شكرا. لقد فكرت في ما -- في كيفية عمل هذه القوائم الإيجابية أو السلبية. إذا كان لديك قائمة أولئك الذين يتطلبون فذلك يعني أن كل من ليس مدرجا في تلك القائمة لا يتطلب. ثم لديكم تحد آخر في التواصل معهم جميعا. و هناك احتمال أنه إذا لم يستجيبوا، فهم ليسوا على القائمة.

الرئيس شنايدر:

إذا كانت القائمة سلبية -- فعلى العكس من ذلك. إذا كان لديك قائمة بالذين يقرون فعلا بأن هذا الأمر ليس مشكلة بالنسبة لهم، فالأمر واضح عندها، أي في حال عدم تمكنك من الاتصال بشخص ما، فهو محمي تلقائيا، حتى يتم الاتصال به. لذلك فهذا أمر يمكنكم أخذه بعين الاعتبار. أعتقد أنه إذا وضعت قائمة -- فلستم بحاجة لقائمتين. لأنه إما أن تكون على القائمة أو لا. لذلك هذا يجعلها أقل تعقيدا، لأنك كما تلاحظ، هذا البلد إما مدرج في القائمة أو ليس مدرجا. لكنها تختلف -- فيما يتعلق بولائك الذين يصعب الاتصال بهم، إذا قلت هؤلاء المدرجون في قائمة ليس لديهم مشكلة، فيجب عليك الاتصال بالذين ليسوا على القائمة. فقط خذ هذا بعين الاعتبار. نعم، مصر.

نعم. هذه وجهة نظري بالضبط. أي أنك إما أن تكون على القائمة -- أعني إما أنك تريد أن يتم الاتصال بك قبل التفويض أو أنك لا تحتاج إلى ذلك أو أنك لست هنا أصلا. أي لست عضوا في GAC، ولا نعرف أي قائمة تنتمي إليها.

ممثل مصر:



وهذه النوعية الأخيرة هي الدول التي أقترح أن توضع تلقائيا في قائمة افتراضية لا تنشر على الموقع أو نحو ذلك.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك، ممثل مصر. ولكن اعتقد انه اذا -- لاستيعاب وجهة نظرك، إذا كان هؤلاء الذين ليسوا بأعضاء، إذا كان الأمر بالأساس بالنسبة لهم هو أنه لا يمكنك -- هو أنهم ليسوا على قائمة الذين يتخلون عن حقهم في الموافقة، فلا أرى في هذا مشكلة. لأنه إما أنك تريد إعطاء الموافقة -- تحتاج إلى أن -- تطالب أن يتم الاتصال بك مسبقا أو العكس. وإذا كان أولئك الذين ليسوا أعضاء في GAC سيوضعون تلقائيا على قائمة الذين يحتاجون إلى أن يُصل بهم ما لم يُغيروا ذلك، ولهذا لديك -- فالأمر إما أسود أو أبيض. إما أنك تحتاج إلى الموافقة أو لا. و هؤلاء الذين لا ندرى في أي صنف يندرجون، إذا وضعناهم على الجزء الاحتياطي من القائمة، فلن يكون في ذلك أي مشكل. ولكن اتخاذ القرار في هذا الأمر متروك لكم. ومع ذلك لا زلت أعتقد أن الأمر واضح جدا. فأنت إما على هذا الجانب من القائمة أو على الجانب الآخر. وبالنسبة للذين لا نعرفهم، فنحن بحاجة لأن نقرر في أي جانب نضعهم. أو أني لم أفهمك جيدا -- شكرا. مصر.

ممثل مصر:

عذرا. أنا أتحدى بالمرونة. قُلْتُ فقط، أنه من الناحية النظرية، لدينا فئة ثالثة. ولكن إذا كنا سنضعها في القائمة الاحتياطية فإني موافق إذن. ولكن، مرة أخرى، لا نستطيع توفير سياق لهذا الأمر. فنحن بذلك لا نوفر الوضوح الذي كنا نسعى لإعطائه للسجلات.

الرئيس شنايدر:

شكرا. ممثل أستراليا. وممثل فرنسا والنمسا و -- ساعدوني من فضلكم. انه ممثل سنغافورة. نعم، شكرا لك. أرجو أن تكون مداخلتكم قصيرة ما أمكن. شكرا.

ممثل أستراليا:

شكرا سيدي الرئيس. وشكرا لجميع الذين تكلموا قبلي. أعتقد أننا نسير في اتجاه مثمر للغاية. أردت فقط إضافة أمر واحد لهذا النقاش. إذا كنا فعلا سننّبع مسار إحداث قائمة، فإني متفق مع وضع قائمة يحدد الناس فيها أنهم لا يحتاجون إلى إعطاء موافقتهم. أعتقد أن هذا هو الطريق الأسلم. و كما قلت، فهو يجعل الآخرين أوضح بشكل كبير. ولن يكون هناك مخاطرة بإصدار اسم أحد الذين كانوا سيعترضون على ذلك.



هناك شيء آخر يجب مراعاته، و هو أنه من المفيد جعل القائمة أكثر تفصيلا بأن يكون فيها أكثر من مجرد تحديد عدم الاحتياج للموافقة. قد يكون من المفيد إدراج عمود مؤهل للقائمة. لم أتفقد جميع القضايا شخصيا. ولكن قد تكون بعض البلدان، على سبيل المثال، ليس لديها مشكلة مع استخدام اسم بلدها في السجلات التجارية إذا كان هذا الاستخدام اضحا و محدودا جدا.

ولكنها تريد أيضا أن يكون بإمكانها أن تقرر في حالات أخرى. لذلك أعتقد أنه يمكننا أن نجعل القائمة مفصلة نوعا ما بنوع من الأعمدة التأهيلية، فقد يساعد ذلك بعض الدول على حصر عدد الطلبات التي ستلقاها، والتي من المحتمل أن تُعد بالمنتجات.

شكرا. هذه نقطة جيدة. إذن سيكون بإمكانك تحديد الحالات التي تسمح بها. وذلك قد يختلف من بلد إلى آخر. هذه إذن هل كانت تلك وجهة نظرك؟ شكرا جزيلًا.

الرئيس شنايدر:

النمسا؟ شكرا.

شكرا. أعتذر لأخذ الكلمة مرة أخرى. أريد فقط تأييد ما قلته للتو، توماس. أعتقد أنه يجب أن تكون هناك حالة أصلية. لا يمكن احتواء الوضع الأصلي إلا بهذه الطريقة، لأننا لا نعرف بنية كل الدساتير المحلية. لذلك، إذا قلنا -- إذا لم تطلب أن يكون بلدك في القائمة الإيجابية التي تتطلب موافقة البلدان المسبقة ثم لم تحضر في الموعد المحدد وأنت غير وارد في القائمة، فسيؤدي ذلك إلى استخدام اسم بلدك بحرية. فبذلك نفتح الباب للعديد من المسؤوليات.

ممثل النمسا:

لذلك يجب أن يكون العكس. الوضع الأصلي لا يمكن إلا أن يكون الاتصال عند الضرورة. وإذا كان هناك بلد يريد أن يتنازل عن هذا الحق، فعليه أن يعلن ذلك فعليا ليُدْرَج في القائمة السلبية. شكرا.

شكرا. فقط أذكركم بأننا نحتاج على الأقل من 10 إلى 15 دقيقة، لمناقشة رموز البلد سريعا و عما إذا كان -- أو أي نوع من الوضوح سنقدمه من خلال مشورتنا. لذلك أرجو منك أن تختصر مداخلتك جدا. يمكننا ترتيب -- أعتقد أنه يمكننا فرز تفاصيل هذا الموضوع من خلال توفير خيارات للنص في البيان. وأعتقد أننا قريبون جدا من حيث المضمون. باستطاعتنا أن

الرئيس شنايدر:



نتعامل مع هذا لاحقاً. لذلك، من فضلك، لدي لائحة لا تزال تضم فرنسا والنمسا وسنغافورة وإسبانيا ممن لديهم مداخلات. فمن فضلك، حاول أن توجز أو -- تلغي مداخلتك لأننا بحاجة إلى 10 أو 15 دقيقة لمناقشة رموز البلدان. شكراً. إذن، ممثل فرنسا.

ممثل فرنسا يتحدث. شكراً سيدي الرئيس. أعتقد أن هذا أمر واضح تماماً، كون لدينا انطباع أو قائمة تتضمن الأسماء التي سيتم حفظها أو أسماء البلدان التي سيتم حفظها في المستوى الثاني. لذا، عوض مناقشة الإيجابيات والسلبيات، يمكننا صياغة قائمة مستمدة من اتفاق السجل حتى يكون كل شيء واضحاً قدر الإمكان، ويعرف مقدمو الطلبات جيداً ما إن كان بلد ما ضمن القائمة الإيجابية أو السلبية، إن صح التعبير.

ممثل فرنسا:

أود اقتراح خانة ثالثة تخصص للملاحظات في حالة تلك البلدان التي في بعض نطاقات TLDs، مثل نطاقات TLDs ذات دوت علامة تجارية، ستوافق على الاستعمال. لذا، نحاول أن نكون مرنين ونحترم اتفاق السجل.

ممثل أستراليا. عذراً. كان ذلك ممثل النمسا. ممثل سنغافورة، تفضل من فضلك.

الرئيس شنايدر:

نتفق مع ملاحظتكم على أنه ينبغي أن تكون لدينا قائمة واحدة فقط. حسناً. ويبدو لنا أن تلك التي لا تشترط الموافقة، أي الدول التي لا تشترط الموافقة يبدو أنها تشكل أقلية. لذا نرى أنه ينبغي فقط أن نضع القائمة الإيجابية، ما يعني فقط تلك الدول التي لا تشترط بشكل صريح الموافقة.

ممثل سنغافورة:

غير أنني أعتقد أننا نتفق مع الملاحظات التي أدلت بها سوزان. أعتقد أن الأمر المهم هنا هو الوضوح. وبالنسبة للدول التي تشترط موافقة صريحة، فلدينا عنوان الاتصال. كون إيجاد حكومة مهتمة يعد أمراً صعباً، فأحياناً ليس بالإمكان الاتصال بهم ببساطة. لذا سندعم مبدأ الوضوح، وهو قائمة واحدة وقائمة طويلة يدرج فيها عنوان الاتصال بتلك الحكومات التي تشترط الموافقة. شكراً.

نشكر سنغافورة. إسبانيا.

الرئيس شنايدر:

ممثلة أسبانيا:

باختصار شديد، فقط لأدعم فكرة وضع قائمة الدول التي لا تشترط الموافقة. لكون هذا يتماشى مع الحق الافتراضي الممنوح للدول في المواصفة 5. فالمواصفة 5 تضع قاعدة عامة للدول التي تبدي مخاوف. لذا يمكن أن تتضمن القائمة الدول التي لا تشترط الموافقة، أي الدول التي تنازلت عن هذا الحق. هذا هو الموقف الافتراضي في المواصفة 5. شكرا.

شكرا جزيلًا.

الرئيس شنايدر:

أعتقد أنه يتعين علينا -- الساعة الآن تشير إلى 10:32. علينا أن نحاول الاكتفاء بهذا القدر. دعونا نخصص بضع دقائق لمسألة رموز البلد.

لدينا مسبقا بعض الصيغ ووجهات النظر حول هذا الأمر. قدمنا المشورة في لقاء لوس انجليس. لديكم -- أظن أن لديكم النص. جاء رد فعل ICANN بعد ذلك، حيث طبقت آلية مكنتنا من تلقي ردود العديد من الحكومات على أن ذلك لم يكن الطريقة التي ستطبق بها الآلية. وبالتالي، فالرسالة التي وجهتها نيابة عن -- أو لإخبار ICANN أن العديد من الحكومات أبدت مخاوف وقدمت بعض المقترحات بشأن الكيفية التي يمكن بها تعديل هذه الآليات قصد-- حسنا، التخفيف من حدة هذه المخاوف. يمكننا، استنادا إلى المناقشات التي أجريناها الآن، التوصل إلى أن هذين أمران منفصلان، وبالتأكيد سيحتاجان إلى قائمتين منفصلتين لأن القرارات قد تكون مختلفة مع الدولة بشأن رمز الدولة أو بشأن الاسم الكامل. لكن قد يساعدنا ما سمعناه للتو ونقترح أمرا قد يكون مشابها وبمثابة آلية واضحة. هذا مجرد أمر سنحاول القيام به لنحقق تقدما في هذا الموضوع. لكن سنحتاج إلى التعبير عن وجهات نظرنا بطريقة أكثر وضوحا. لأنه يبدو أن هناك التباس بشأن -- كيفية تفسير مشورة لوس انجليس لأنه كانت هناك بعض التفسيرات على الأقل في GAC تتم عن شعور أن ذلك لم يكن قصدنا وعلى الطريقة المقترحة للمضي قدما.

لذا أود أن أفتح المجال لتدخلاتكم بشأن مسألة رمز البلد فقط. دعونا نحاول ونخصص حوالي 10 دقائق، أو 15 كحد أقصى، وبعدها نأخذ استراحة لتناول القهوة. شكرا.

في الواقع، ولأنه لدينا اجتماع مع ccNSO بعد ذلك، ويجب علينا الشروع في الوقت المحدد، لنحاول أن نختصر قدر الإمكان ونحصل على بعض وجهات النظر. موافقون؟

شكرا جزيلًا.

نعم، ممثل إيطاليا.



ممثل إيطاليا: شكرا سيدي الرئيس. فقط للتذكير، نكرر موقفنا السابق. إن إيطاليا ترغب في أن تطلب منها موافقة رسمية على كل طلب لرمز بلدنا في المستوى الثاني. شكرا.

الرئيس شنايدر: شكرا لك، ممثل إيطاليا. هل من آراء أو ملاحظات أخرى؟ إندونيسيا.

ممثل إندونيسيا: فقط كتذكير للحضور على أنه حصلنا مسبقا على نطاق ccTLD الخاص بكل بلد. وبخصوص مجال المستوى الثاني إلى آخره، حسب ما فهمته، فإن كل بلد سيضع نوعا من النظام الداخلي لذلك. أعني أنه في إندونيسيا أيضا نضع نوعا من النظام الداخلي لمجال المستوى الثاني إلى آخره بالنسبة لنطاق ccTLD.

سيكون الأمر صعبا، بالتأكيد، في حال قدم بلد آخر فجأة شكوى بشأن مجالنا الفرعي إلى آخره. كون ذلك يفرض علينا مراجعة قوانيننا مرة أخرى.

كما أن الأسماء تشكل أمرا صعبا نوعا ما. ففي إندونيسيا، على سبيل المثال، العديد من الناس يستخدمون اسم المدينة. البعض—شخص ما ولد في واشنطن. اسمه بالصدفة هو السيد واشنطن، أي شيء. اسمه العائلي. كان مجرد اسم.

لذا سيكون من الصعب-- أنا فقط أتساءل عما ينبغي أن أخبره به في حال قدم طلب دوت واشنطن دوت ID؟ هل ينبغي أن أقول لا، لا، لا، كون اسمك مشابها لاسم واشنطن، فلا يمكنك استخدام هذا الاسم. سيسأل، هل علي تغيير الاسم الذي أطلقه علي والدي؟ كلا. إن أمورا من هذا القبيل قد تحدث. لذلك - أعتقد أن كل بلد يواجه نفس المشكل مثل إندونيسيا لكن على نحو مختلف، بالطبع، في النظام والثقافة إلى آخره. لكن هذا الأمر لا بد من أخذه بعين الاعتبار. شكرا.

الرئيس شنايدر: شكرا لكم على هذه الملاحظة.

هل من وجهات نظر أخرى بشأن رموز البلد؟ ممثل هولندا.

ممثل هولندا: أريد أن أؤكد مجدداً على أنه يتتابنا نفس الشعور الذي أبداه ممثل هولندا بشأن أسماء البلد ولنقل الرموز من حرفين. الأمر الذي شينا ما -- أحتاج بعض التوضيح بشأنه، لأننا نعلم أن أسماء البلدان يحميها اتفاق السجل. لا أعتقد أن هناك بنداً مشابهاً بخصوص الرموز من حرفين. هل هناك من بند؟ شكراً.

الرئيس شنايدر: نعم هناك بند. لكنه ليس مشابهاً. لذلك ربما، تستطيع ممثلة إسبانيا إحاطتنا بتفاصيل الأحكام الواردة في دليل مقدم الطلب. شكراً.

ممثلة إسبانيا: هناك بند بشأن رموز البلد. ليس بشأن رموز البلد. لكن بشأن أسماء من حرفين. عذراً، نعم، رموز البلد في المواصفة 5، نفس المواصفة. تعالج هذه المواصفة الأسماء التي تمنع من التسجيل. كما تتضمن أسماء واختصارات المنظمات الحكومية الدولية، وتشمل أيضاً مجموعة من الأسماء. هناك كلمات قد يتم الخلط بينها وبين مفردات الإنترنت. ومن ثم يكون لها حكم بشأن أسماء البلدان وحكم آخر بشأن رموز البلد.

في حالة رموز البلد، فالمواصفة 5 تنص على أنه يمكن إطلاقها بموافقة الحكومة ومدير .ccTLD

لكن بإمكان مشغل السجل اقتراح أن ICANN تكون قد طبقت مسطرة إطلاق تلك النطاقات ccTLDs عندما يتبنى مشغل السجل إجراءات تمنع وجود الخلط بينها وبين نطاق ccTLD. هذا ما تنص عليه تقريبا المواصفة 5. شكراً.

الرئيس شنايدر: شكراً لك ممثلة إسبانيا على هذا التوضيح. هل من آراء أو ملاحظات أو أسئلة أخرى بشأن رموز البلد في المستوى الثاني. ممثل فرنسا؟

ممثل فرنسا يتحدث. شكراً سيدي الرئيس. لحظة، قائمة ccTLD أو أسماء الرمز من حرفين أو كلمتين قد اكتملت، وتمت. لذا فهي قائمة نهائية. أعتقد أن الحكومات، كما كان الحال بشأن



أسماء البلد، يمكنها أن تدلي بمواقفها حيال نطاقات ccTLDs التي تؤثر عليها لفائدة بقية الأسماء من حرفين التي قد لا تستخدم على نحو جيد. في هذا الشأن، لست متأكدا من أننا سنتوصل إلى قرار إجماع داخل GAC. لذا أعتقد أننا سنحتفظ فقط بما هو محدد في اتفاق السجل.

وهذا الأمر من شأنه أن يحل مشكل الرمز من حرفين الذي قد تكون له إحالات مختلفة بلغات مختلفة. لا أعتقد أننا قد نتوصل إلى إجماع بشأن قائمة كاملة الآن. شكرا.

شكرا لكم على هذه الملاحظة. ممثل الهند، يمكنك أخذ الكلمة الآن.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك، ممثل فرنسا. تأخرنا قليلا في الانضمام إليكم. كنا في اجتماع آخر، لذا قد يكون هذا الأمر تمت مناقشته. سنشير فقط إلى الأمر دون الخوض في تفاصيله.

ممثل الهند:

في الهند كنا قد أترنا مسألة صغيرة بشأن رمز البلد من حرفين المستخدم في المستوى الثاني. حيث تبين وجود تشابه بين بعض هذين الحرفين ورمز البلد. دوت IN في حالتنا. وأشياء مثل دوت LN ودوت N1، تبدو مشابهة جدا. وهذا أمر يرجح أن يخلق لبسا في أذهان المستخدمين ناقشنا هذه المسألة، كما ناقشت GAC أيضا هذه المسألة في ICANN.

نود فقط معرفة إن كان هناك أي رد، وإذا كان الأمر كذلك، ما إذا كانت نفس هذه المشاكل أيضا تواجه زملائنا في بلدان أخرى. وإذا كان الأمر كذلك، ما هي وجهات النظر حيال ذلك؟ شكرا.

شكرا جزيلاً ممثل الهند. في الواقع، تلقينا، وأظن أنكم لاحظتم ذلك في القائمة ما يفيد أن هناك بلدان أخرى، خاصة تلك التي يبتدئ رمز بلدها بالحرف I مثل إيطاليا و L مثل لبنان إلى آخره. قد يكون ذلك أمرا محيرا في حالة IL و 1.

الرئيس شنايدر:

المشكلة هي أو أننا تلقينا رسالة من الرئيس السابق في سبتمبر التي قال فيها صراحة أن مخاوفنا مرتبطة فقط بالرموز المكونة من حرفين وليس من تركيبات أرقام وحروف إلى آخره.



ولكن هذا الأمر لا يمكن -- لا ينبغي أن يمنعنا من إبداء مخاوف من أن - إذا كانت هناك مخاوف. المشكل إذن هو أنه عندما نطلب من ICANN أن تقوم بشيء حيال هذه المخاوف، نحتاج إلى أن نكون حذرين للغاية ونظل منسجمين مع المشورة السابقة.

أود أن أفسح المجال لإبداء ملاحظة واحدة فقط. وبعدها أعتقد أننا بحاجة إلى أخذ استراحة لتناول القهوة. ولهذا، إن كان هناك شيء يتعين علينا معرفته، فالآن هو الوقت المناسب. أو سيكون بإمكانكم قوله في وقت لاحق. ممثل الهند، تفضل من فضلك، شكرا لك.

إضافة صغيرة سيدي الرئيس. هل ذلك يعني أن دوت التي تبدأ بـ L والتي تبدو شبيهة بـ I ستعالج في نطاق رسالتنا وأن تلك التي تبدأ بـ 1 لن تتم معالجتها؟ هل كان ذلك -- كما تعلمون، الهدف من الرسالة المبعوثة؟

ممثل الهند:

شكرا. هذا أمر يتعين على الجميع في GAC أن يقرر بشأنه، بالتأكيد. أنا رهن إشارتكم. وددت فقط أن أذكركم بالمشورة السابقة التي قدمناها وأن نحاول أن نكون منسجمين مع المشورة السابقة. وأن أذكركم أيضا بأن هناك ربما عدة طرق للتعبير عن المخاوف. بالطبع، يمكن لأي عضو في GAC التعبير عن المخاوف عن طريق الملاحظات العامة أو عن طريق كتابة رسالة إلى أي جهة. إذن هناك طرق مختلفة للتعبير عن هذه المخاوف.

الرئيس شنايدر:

فيما يخص الأمر الذي تريد GAC القيام به، فهذا شيء نحتاج لمناقشته ونرى ما إذا توصلنا إلى توافق في الآراء بشأنه. هذا مايمكنني أن أقدمه كجواب في الوقت الراهن.

هل بإمكاننا التوقف الآن وتخصيص الـ 16 دقيقة المتبقية لتناول القهوة والمحادثات؟ لا أرى طلبات أخرى لأخذ الكلمة، لذا شكرا جزيلا لكم. ولنلتقي على الساعة 11:00 بالضبط لأن الزملاء في ccNSO سيأتون إلى هنا على الساعة 11:00. شكرا.

[استراحة]

الرئيس شنايدر:

مرحبا. مرحبا بكم من جديد بعد استراحة القهوة، ونرحب بزملائنا من ccNSO.

لقد رأيتم أن عددا قليلا من النقط قد أدرجت في جدول أعمال الاجتماع، وإحدى هذه النقط، بالتأكيد، لها أهمية بالغة. أود فقط أن أعطي الكلمة لبايرون ليرحب بكم كذلك.

بايرون هولاند:

شكرا جزيلا لكم، وصباح الخير، جميعا، ولأصدقائنا وزملائنا في GAC. من المعلوم أن الأمر يتعلق بأسبوع في غاية الأهمية بالنسبة لنا في ICANN بشأن الإشراف على نقاشات انتقال IANA أو نقاشات الرقابة الانتقالية، كما أن عمل FOI، بالتأكيد، له أهمية كبيرة. وأحد الأسباب الرئيسية التي دفعتني لقول هذا نابع من مجتمع CC، حيث هناك علاقة جد مباشرة بين هذين الموضوعين، إذ أن عمل FOI يساعد حقا في منحنا شعورا بالانسجام والقدرة على التنبؤ بخصوص قضايا FOI التي تمكننا من الرد على الرقابة الانتقالية لـ IANA وللتقدم بنوع من الثقة.

إذن بالنسبة لنا، فتلك الأمور ذات أهمية وبينها علاقة جد وطيدة.

الموضوعان الآخران في جدول الأعمال كانا حول مراجعة التخطيط الاستراتيجي والتشغيلي الذي نقوم به بتفصيل، ونظن أننا سنطلعكم على النتائج التي توصلنا إليها هذا العام، وكذا الأسماء الجغرافية وأسماء البلدان والأقاليم والطريقة المثلى لمنع تداخل الجهود. ولدينا بعض الآراء والملاحظات بشأن ذلك.

إذن تلك هي النقط الأربع المهمة في جدول الأعمال، كوني أجريت مع توماس بعض المحادثات، ونظن أنه يتعين علينا أن نبتدئ بنقاشات الرقابة الانتقالية لـ FOI و IANA. وحسب طول الفترة الزمنية التي تتطلبها تلك النقاشات، بعدها سنواصل مع SOP وأسماء البلدان والأقاليم، إذا كانت هناك قابلية لذلك لدى GAC.

الرئيس شنايدر:

شكرا. إذن، إن كان لديكم شيء تودون إضافته أو حذفه من جدول الأعمال، أو إن كنتم لا توافقون على ما نقترحه عليكم ومع طريقة تسيير هذه الجلسة والمواضيع التي سنخصص لها الوقت لمناقشتها، فهذه هي اللحظة المناسبة لإبداء ذلك.

بالطبع نأمل ألا يكون الأمر كذلك. لا يبدو الأمر كذلك.

إذن لنبدأ بالحديث عن تقرير فريق عمل إطار التفسير وكيف يمكن أو يتعين أو سيكون رد فعل GAC حيال هذا.

لذلك، أود إعطاء الكلمة لكيت و / أو بيكي ليقوم بتمهيد سريع للموضوع. شكرا جزيلا.

اسمي كيت ديفيدسون، وأنا رئيس فريق عمل إطار التفسير، وعلى يساري بيكي بور التي كانت نائبة رئيس فريق العمل.

كيت ديفيدسون:

مجرد مقدمة جد مختصرة. قد يكون من المهم أن نذكر بأن الغرض الأصلي من إطار التفسير كان بالتحديد تطوير نوع وعمق السياسات المدرجة في RFC 1591 ومبادئ GAC. وليس وضع سياسة جديدة، إلى آخره.

وأحد المبادئ الأصلية المهمة جدا هو أن هذا الأمر سيكون جهدا مشتركا بين GAC و ccNSO والدوائر الأخرى في ICANN قصد التوصل إلى موقف جماعي.

الآن، هدفنا الحقيقي هو تقديم تأييد مشترك بين كل من GAC و ccNSO إلى مجلس ICANN، حيث كنا نسعى إلى استخدام قوة رأي GAC الذي قد يصبح ملزما لمجلس ICANN في حال توصلنا إلى ذلك الاتفاق.

إذن رغم أنه قد يبدو أننا تهنا بعض الشيء ولمدة زمنية، غير أننا سنبقى متفانين بشأن التوصل إلى اتفاق ودعم قويين لتوصيات تقرير FOI.

شكرا لكم على ذلك. وهل أعدت GAC بيانا أو...

نعم، لدينا بيانا من 25 صفحة والذي يمكن تحميله من الموقع الإلكتروني لـ GAC.

الرئيس شنايدر:

[ضحك]

لا. آسف على ذلك. أحيانا يكون ردي بهذه الطريقة.

لا، لكن لدينا مقترح، لحسن الحظ، في GAC وعلى أساسه يدور النقاش في GAC، وأيضا أجريت بشأنه العديد من المحادثات معكم، وهذا هو زميلنا ممثل النرويج. وأود أن أفسح له المجال، نعم، ونرى ما سيقدمه لنا بشأن ما توصلت إليه GAC حتى الآن.

شكرا جزيلًا. إذن، ممثل النرويج، تفضل.

شكرا لكم، سيدي الرئيس، وصباح الخير للجميع.

ممثل النرويج:

أعتقد أنني أود أن -- لقد أجرت GAC نقاشا سريعا حيال هذا الأمر يوم السبت، وأعتقد أننا نود أن نشكركم في ccNSO وكذا فريق العمل على العمل الذي قمتم به.

أعتقد أنه، وكتلخيص لما ناقشناه، بالطبع، لقد ناقشنا الأنشطة مع التقرير المؤقت وتقارير مؤقتة جزئية حول الموافقة والأطراف المعنية المهمة والإلغاء، إلى آخره، ولخصنا الردود السابقة من GAC على تلك التقارير المؤقتة. وأيضا تطرقنا إلى المقابلة الهاتفية التي أجريت في 22 يناير بين GAC و ccNSO بشأن هذه المسألة.

تلخيصا لردود فعل أو ملاحظات مختلف أعضاء GAC، أعتقد أنه لا تزال هناك نقاط في التقرير تعد نوعا ما إشكالا بالنسبة لـ GAC في إبداء تأييدها في هذا الصدد. لكن أعتقد أن بعض أسباب ذلك هو كون الأمر يتعلق بقوانين وطنية، إلى آخره، والتي قد تلغي نوعا ما بعض التفسيرات، إلى آخره.

لذا أعتقد أن أهم شيء خلصت إليه المقابلة الهاتفية هو البيان الذي يعد أساسا لذلك. أيضا تمت الإحالة إلى البيانات الأولية في ملخص التقرير النهائي إلى أنه لا يوجد شيء في تقرير فريق العمل لـ FOI من شأنه أن يقيد أو يحد من أي تطبيق للقانون أو بشأن إدارة ccTLD.

لذا أعتقد أن هذا أمر يتعين على GAC التأكيد عليه؛ على أن المبدأ في ذلك هو أن للحكومات السلطة على السياسة العامة بشأن النطاقات الوطنية للمستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs.

لذا أعتقد أن الطريقة الممكنة للمضي قدما – أعتقد أنه إذا -- أمكننا، بطبيعة الحال، فتح نقاش حول مختلف النقاط، التي قد تختلف بشأنها، لكن أعتقد أن ذلك هو الطريقة الممكنة للمضي قدما والتوصل إلى توافق بين تفسيرات FOI ومبادئ GAC، وبذلك أعتقد أنه يمكننا إدراك عملكم ونأخذ التقرير بعين الاعتبار. ويتعين على GAC، في اعتقادي، أن تؤكد في بيانها عقب هذا الاجتماع، أيضا، أن التقرير والتفسيرات لن تحد أو تقيد بأي شكل من الأشكال القوانين الوطنية المعمول بها.



لذا أعتقد – ينتابني شعور على أن هذا أمر مهم بالنسبة لأعضاء GAC. وأعتقد أيضا، أن GAC يتعين عليها أيضا -- قراءة وإعادة صياغة، والتأكيد على مبادئ GAC الخاصة بنطاقات المستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs. وهذه وثيقة سياسة مهمة بالنسبة لنا كذلك.

كان ذلك في اعتقادي تلخيصا، وربما يمكننا طلب إبداء ملاحظات بشأنه -- ردود الفعل حيال ذلك للتعرف على الطرق الممكنة للمضي قدما.

لذا أكتفي بهذا القدر، وأعتقد أنه بإمكانكم طرح أسئلتكم أو أن تبدي GAC ملاحظاتها. لكن سأترك الأمر لكم، توماس.

شكرا.

شكرا جزيلًا لكم، ممثل النرويج، على هذا التذكير وبوضعنا الراهن، سأحاول تلقي بعض الآراء حول الطريقة -- احتمالات حول كيفية صياغة ذلك كطريقة للمضي قدما.

الرئيس شنايدر:

هل من ملاحظات أخرى من أعضاء GAC أو من أعضاء ccNSO؟

في حال جلوسكم بمكان لا يوجد به ميكروفون، عندها سنرى مكان جلوسكم، و سنجد طريقة ما لحل ذلك المشكل كي تتمكنوا من التحدث.

نعم، ممثل المملكة المتحدة.

نعم، شكرا لك، السيد الرئيس. وشكرا جزيلًا لكم، الزملاء من ccNSO على حضوركم هنا. وشكرا، لكيث، على التطرق للموضوع الأول في جدول الأعمال، تقرير FOI.

ممثل المملكة المتحدة:

وأود فقط أن نعرب عن تقديرنا للإحاطة التي تلقيناها من فريق العمل حول التقدم الحاصل في تقرير FOI وحول الاجتماعات المتعاقبة. وقد أعجبنا بالتزام GAC المباشر مع فريق العمل، وكان ذلك أمرا مفيدا. وأتاحت لي الفرصة لأشارك في بعض المقابلات الهاتفية، وكان ذلك -- وجدت ذلك مفيدا للغاية، في الواقع.

وموقف المملكة المتحدة هو أننا نقدر حقاً نوايا وأهداف هذا التقرير، ولا نرى وجود أي مشكلة في تأييد مبادئ GAC بشأن التفويض وإعادة التفويض.

لذلك لم أكن أريد أي شعور يقوض عملنا معا ويتزامن مع هذا الأمر. أعتقد أنه كان عملاً مفيداً بشكل عام من حيث التواصل وتبادل وجهات النظر وفي تقدم النقاش بين GAC وفريق العمل بقيادة ccNSO. أعتقد أن ذلك تم بشكل جيد.

ولا نريد من هذا الاجتماع، من وجهة نظر المملكة المتحدة، الإشارة إلى نوع من التراجع في هذا الفهم. ليس لدينا هذا الشعور على الإطلاق.

هذه قضايا مهمة. لا شك في ذلك. ونؤكد على أولوية مبادئ GAC لسنة 2005. فهي مهمة جداً – وهي وثيقة في غاية الأهمية. والتقرير، كما وصفته، كيث، في ملاحظتكم الافتتاحية، يشير بوضوح أنه ليس هناك مسعى لخلق شيء جديد أو إعادة توجيهه أو إخضاع مبادئ GAC بأي شكل من الأشكال. وأعتقد أن هذا بيان ذو أهمية بالغة يمكن لهذا الاجتماع التأكيد عليه على نحو مشترك.

في موضوع منفصل نوعاً ما، وهذه النقطة هي بخصوص ذلك الاتصال أو الاجتماع الافتراضي أو الاجتماع عبر الهاتف الذي أجريناه قبل أسبوعين أو ثلاثة، أيا كان وقت إجرائه، والذي اعتبره مفيداً جداً، كانت النقطة التي أثيرتها، في اعتقادي، هي أن هناك أهمية وفرصة لسرد ما جاء في التقرير بشأن الإلغاء. البعض منا كانت لديه أسئلة حول ذلك الأمر، ذلك الاتصال، كما تذكرون، وربما هذه مناسبة -- إن كان لدينا الوقت في هذه الجلسة لسرد ما جاء في التقرير بشأن الإلغاء والتأثير عليه، ونوع من السيناريو المحدود جداً حيث يمكن لوظائف مشغل IANA في المستقبل التدخل فعلاً والتصرف، كما تعلمون. ومن الواضح أن هذا أمر في غاية -- من شأنه أن يشكل سوء تصرف في حالة الضرورة القصوى. لكن مراعاة أهمية اجتماع GAC بالكامل في هذا السياق وفحوى ذلك وسعي التقرير إلى توضيح ذلك السيناريو فنذلك أمر أجده جد مفيد.

شكراً.

شكراً جزيلاً. سوف -- السؤال هو هل تريدون الرد على هذا الآن أو نفسح المجال لمداخلة أو مداخليتين أخرتين؟

الرئيس شنايدر:

حسناً. إن كان بإمكانكم القيام بشرح سريع للمسألة التي أثارها ممثل المملكة المتحدة، شكراً.

كيث ديفيدسون:

حسنًا. شكرًا. أعتقد أن هناك عددا من النقاط التي أثارها كل من ممثل النرويج وممثل المملكة المتحدة والتي يتعين علينا ربما إعادة التأكيد عليها مرة أخرى.

أولاً، - أعتقد أننا صرحنا في كثير من الأحيان في ما مضى، ولازلنا مستمرين في التأكد من ذلك، أن القانون الوطني، التشريعات المحلية لها أولوية التطبيق. لا نود القيام بشيء حيال ذلك - ولا نسعى إلى القيام بأي شيء من شأنه الانقلاب على مبادئ القانون المحلي، وقد صرحنا بذلك بوضوح تام في المقدمة.

أعتقد أن أحد مشاكل قراءة مثل هذه الوثيقة هي أنه عند الخوض في التفاصيل، بإمكانكم التكبير في طريقة -- سبب صياغة هذا الأمر بهذه الطريقة. لكن في حال تفكيركم الدائم في أن المبدأ الأول هو تطبيق القانون المحلي، فإن هذا الأمر هو فقط لتقديم التوجيه عند وجود لبس بشأن القانون المحلي. لذا، فهو مبدأ مهم جدا في هذا الصدد.

أعتقد، أيضا، أن هذا -- خلال الأشواط التي قطعناها في هذه العملية وفي مرحلة البحث والتحليل، أظهر غياب العديد من السياسات. وأعتقد خلال النقاشات السابقة داخل GAC، أدركتم أيضا غياب السياسات. ولأن هذه الهيئة لا يمكن لها أن تضع سياسة، فرما الأجوبة لما يبدو نتيجة لجميع المشاكل ليست متوفرة. لهذا وربما تحقيقا لهذه الغاية، وكجزء من عمل يتعين علينا القيام به معا في المستقبل فيمكننا تشكيل فريق غير رسمي من ممثلي GAC و ccNSO الذين يمكنهم تسليط الضوء على مكنم الثغرات في نقطة الإصابة والقيام في النهاية بتطوير عملية وضع السياسة المناسبة.

وأعتقد أنه بخصوص قضايا الإلغاء، التي تسلط الضوء على القضية فإن RFC 1591 ومبادئ GAC لها فقط نظرة ضيقة جدا حول ما قد يستلزمه الإلغاء، وعلى وجه الخصوص فسوء التصرف -- أو أي نوع من سوء التصرف يمكن أن يحدث والذي يتعين معه أو يمكن ل IANA التدخل بشأنه. وربما، كما تعلمون، فالمزيد من الوضوح بشأن سياسة واسعة حول أنواع أخرى من سوء التصرف التي لم يعالجها 1591 قد تكون كذلك أمرا مناسباً.

لذا أعتقد أن الكثير من العمل ما زال ينتظرنا. ولكن كتلخيص فقط لذلك. فمع تقدم انتقال IANA، أيضا، وكون اتفاقية مستوى الخدمة للأسماء ستتم مناقشتها، فإن قضايا التفويض وإعادة التفويض ستصل تلك المجموعة. وعلى الأرجح، إذن، أن GAC، من خلال مشاركتها في وضع اللمسات الأخيرة على اقتراح الأسماء وخطة IANA الانتقالية، ما زالت ستواجه نفس هذه القضايا على طول الطريق.



لذا فإن تقرير FOI في حد ذاته لا يعني نهاية هذه القضايا. وأعتقد أن هناك الكثير من العمل المثمر الذي يمكننا القيام به بشكل جماعي للمضي بهذا الأمر قدماً.

لا أدري إن كان لدى بيكي أي شيء آخر تريد إضافته؟

بيكي بيور: لا. أود فقط التأكيد على ما قالته كيث. نقول وبشكل صريح جدا القانون المحلي-- نعتقد أن -- أن النزاعات بشأن إدارة أسماء النطاقات -- نطاقات المستوى الأعلى لرموز البلدان ccTLDs يتعين التعامل معها محلياً بموجب القانون المحلي؛ وأنه فقط عند الضرورة القصوى حيث يكون هناك مشكل في الاستقرار والأمن تتم مناقشة العمل بإجراء الإلغاء. وليس هناك شيء يمكننا القيام به لتغيير سيادة القانون المحلي وحتى لو أردنا ذلك، فليس بوسعنا القيام به. فالـ CCs يبدوون تأييداً قوياً للقانون المحلي وتمسكون بذلك.

ثم أنه أخيراً، أيضاً، نحن -- نتفق كلياً على أن أنظمة التشغيل لـ GAC و FOI هي قابلة للتسوية بشكل كامل. لدينا بيان بهذا المعنى في الأحكام الافتتاحية، ولكن بشروط، كما تعلمون، بحيث إنه عندما تطبق مبادئ GAC، فهناك اتفاق بين الحكومات والمشغلين وما شابه ذلك. هذه، بالطبع، ستكون أيضاً - محل هذا.

الرئيس شنايدر: شكراً لكم على هذه المداخلة. قد يساعد ذلك على توضيح بعض الأمور، وخاصة فيما يتعلق بتحقيق تقدم أو الخيارات الممكنة.

لدي ممثل الولايات المتحدة على القائمة، نيوي، ثم ايرهارد ليسه، عضو ccNSO.

الولايات المتحدة، فلتفضل.

شكراً لك، السيد الرئيس، وشكراً أيضاً لـ كيث وبيكي على النظرة العامة بخصوص تقرير فريق عمل FOI.

ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية:

يؤسفنا أن عبء عمل GAC على نطاقات gTLDs الجديدة قد غير نوعاً ما من اهتمامنا خلال سنة 2014 بعيداً عن ذلك الأمر. ومع ذلك، فإننا نعتقد أننا سعيماً بالتأكيد إلى تقديم

مساهمات في الفصول بشأن الموافقة والأطراف المعنية بشكل كبير. أعتقد أن الفصل الذي لم نعلق عليه رسميا هو، في الواقع، فصل الإلغاء.

لكن أود أن أتفق مع زميلي من النرويج. إلى حد الآن، نحن بالتأكيد ندرك حقيقة أن مجلس ccNSO سبق له في الواقع أن تبنى بالأساس التقرير، ونحن بالتأكيد لا نريد الوقوف في طريق ذلك التقرير للمضي قدما.

لذلك، فأنا أيضا ممتن جدا لكم على اتفاقكم مع تقييمنا والذي يمكننا من-- كيف سأقول هذا الأمر؟ التعايش السلمي بين GAC و ccNSO. نصنأ لا يزال قائما. ولأكون صريحا تماما، فلم نراجع مبادئ سنة 2005 لتحديد ما اذا كنا نريد تحديثها، وهذا أمر يرجح أنه وارد في قائمة الواجبات التي سنقوم بها. وأود أن أوصيكم جميعا بالقيام بمحاولة لتفسير ناضج لما هو، في الواقع، وارد في RFC بدلا من السعي إلى إعادة كتابته. أعتقد أن ذلك كان نهجا ذكيا جدا، ووجدناه مفيدا حقا في تتبع تفسيركم لـ RFC 1591.

لذا، أعتقد أنني سأترك الأمر عند هذا الحد. إنه أمر جيد أن نعرف أننا على اتفاق بشأن التعايش السلمي بين وجهتي نظرنا المحترمتين. لأنني أعتقد أن ذلك أمر مفيد.

كيث، سأعتمد وجهة نظرك في هذه اللحظة. والتي يمكنها أن تكون توجيهها مفيدا؛ لكنها ليست حلا نهائيا على الإطلاق، حيث يمكننا الاستمرار في التعاون بشأن هذه القضايا الهامة. لذا شكرا لكم، مرة أخرى، جميعا على العمل الذي قمتم به.

شكرا لكم، ممثلة الولايات المتحدة، عندي نيوي على القائمة. وبعد ذلك، سأضيف ممثل الهند إلى قائمة المتدخلين. شكرا.

كيث ديفيدسون:

شكرا سيدي الرئيس. لا أجد ما قيل أمرا واضحا جدا. لم يقال الكثير بشأن رفض الإلغاء. في حين قيل الكثير بشأن قبول الإلغاء والمبادئ فقط. وهذا أيضا أمر يتماشى مع -- تعريف سوء التصرف. لكن قيل القليل فقط بشأن رفض الإلغاء.

ممثل نيوي:

بيكي بيور:

إذن، عندما تحدثنا عن -- هناك ثلاث نقاط مختلفة التي تمت مناقشتها. التفويض، الذي يتطلب، كما تعلمون، مساهمة وموافقة الأطراف المعنية بشكل كبير، والتي تشمل بالتأكيد الحكومات، وبالطبع، وبالأخص الحكومات. هذا فيما يخص جانب التفويض. هناك جانب متعلق بالنقل في قراءتنا لـ RFC1591 وهو أنه، في ظل غياب القانون الوطني الذي يؤسس لمبادئ أخرى، يتعين أن يستند النقل على موافقة الطرف المحيل والمحال إليه. لكن هذا فقط فيما يتعلق بالنقل.

قضية الإلغاء تأتي فقط في -- أنها تعالج الأماكن التي يمكن لـ IANA التدخل فيها. لا شيء يمنع الحكومات من التصرف بموجب القانون المعمول به في، كما تعلمون، توفير ظروف النقل -- النقل أو رفض الإلغاء أو مهما كانت تسميتكم لذلك. ولا يدخل ذلك في نطاق عمل ICANN أو IANA. فـ IANA تعمل فقط في سياق الإلغاء عندما -- في ظروف محدودة جدا عندما لا تتم الاستجابة إلى حد كبير للشروط التقنية الواردة في RFC1591. أي المساس بالأمن والاستقرار أو في حال القيام بسوء تصرف حقيقي في عدد محدود جدا من المجالات التي لا يمكن -- لا يمكن علاجها رغم القيام بأفضل الجهود من قبل IANA.

لذا في هذه الحال -- لا أستطيع أن أؤكد بما فيه الكفاية مدى محدودية الظروف التي ينطبق عليها هذا. جزئيا هذا فقط ما يعالجه RFC1591، لكن أيضا يجب علينا أن نتفق على أن القانون المحلي جازم في هذا الشأن. القانون المعمول به جازم. فهناك مختلف أنواع العلاقات المرتبطة بالعمود أو القانون بين الحكومات والمدراء أو القوانين التي تسري على المدراء وجميع تلك الأمور، ولم يتم تناول أي منها هنا، لم يتم وضع أي منها جانبا بسبب التفسير.

لذلك، فأنتم محقون. لم نقم بإثارة نقاش مستفيض بشأن رفض النقل باستثناء القول أننا لا نعتقد أنه قد يحدث بمبادرة من IANA. والإلغاء جد محصور. لكن لا شيء من ذلك يقيد ما قد تقدم على فعله أي حكومة محلية -- كما تعلمون، وفقا لسيادة قانونها ويخضع لجميع القواعد والإجراءات الخاصة بها.

الرئيس شنايدر:

شكرا. لدي قائمة طويلة جدا من المتدخلين. ومراعاة للحقيقة التي لا يمكننا تجاوزها لأنه يجب علينا أن -- نعتبر ذلك بمثابة تذكير للمعنيين بالأمر -- أنه لدينا اجتماع مع أعضاء GAC من الكومنولث CTO في هذه الغرفة من الساعة 12:00 إلى 1:00. أقترح أن نأخذ بعض المداخلات الآن، وهي تلك التي سأتلوها. ونحاول بعد ذلك الإجابة عليها أو التعليق عليها بشكل جماعي، إن كنتم موافقين على ذلك.



إذن، لدي السيد ليسه من ccNSO. ولدي ممثل الهند وممثلة اسبانيا والسيد المحترم في الجهة اليمنى والذي أود أن أطلب منه الاقتراب والجلوس حيث يوجد الميكروفون. ولدي ممثل أستراليا. هذا كل ما لدي حتى الآن. إذن، دعونا نبدأ بـ --

ابير هارد ليسه:

اسمي ابير هارد ليسه. أنا مدير نطاق ccTLD دوت NA. ولا أتحدث باسم ccNSO، ولكن بصفتي عضواً في فريق عمل FOI وبصفتي حالياً عضواً في CCWG للمساءلة.

عندي خمس نقط أود إثارتها، لذلك تحملوا معي. أنا طبيب، ولا أستطيع قراءة ما تكتبه يدي.

FOI لم تضع سياسة جديدة. لم يكن ذلك في نيتنا، ولم يكن بسببنا. لكننا قمنا بتفسيرها في فريق العمل المشترك لسياسة ICANN القائمة والطريقة العملية التي طبقتها بها ICANN كمدير وظيفة IANA.

ثانياً، بقدر ما كنت أعارض كل مبدأ لـ GAC يطبق، بقدر ما أقرؤها مراراً، بقدر ما أستشعرها. أؤيد كيث ديفيدسون تماماً في أن القانون المحلي هو السائد. لكن مدير ccTLD ملزم، مهما كانت درجة صرامة القانون أو النظام المطبق عليكم، فأنتم تخضعون للتشريعات القانونية.

ولكن، حسب إدراكي للأمر، فمدير وظيفة IANA لا يخضع لـ 253 من التشريعات القانونية المختلفة. ما لم نتمكن من حل ذلك المشكل الذي تواجهه ICANN من حيث خضوعها للقانون الناميبي وللقانون الإيراني وللقانون الكوري الشمالي وللقانون الأوكراني وللقانون الأمريكي أو السويسري، يجب علينا إما أن نجد طريقة ما للتعامل مع هذا الأمر أو يجب علينا ألا نتعامل مع هذا الأمر بتاتا. فيما يخص ما جاء في الملحق، لا أتفق مع كون سياسة ICANN تمكن الحكومات من إدارة مساهماتها تلقائياً في-- نطاقها ccTLD -- في عمل مدير ccTLD المشغل للرمز المقابل للدولة.

ناهيك عن أن كل مدير مقيم في مثل هذه الدول خاضع لتشريعاتها القانونية. وهذا أمر غير قابل للنقاش. أمر لا يناقش.

فيما يتعلق بالتقرير، أتساءل إن لم يكن ربما أمراً مفيداً أن نقوم بمزيد من التشاور مع أعضاء GAC في لقاء أقل رسمية – أي بجدول أعمال رسمي ولكن في لقاء أقل رسمية وفي اجتماع

مصغر حيث نأخذ أيضا المزيد من الوقت للقيام بذلك. حتى يتسنى لنا، إن كان هناك سوء فهم أو أمور غير مفهومة، التوصل إلى حل لهذه الأمور.

المشكل الكبير بالنسبة لي هو سبب ظهور هذا الأمر بعد انتهاء فريق عمل مشترك لعدة سنوات تضمن خمسة من كبار أعضاء GAC، بما فيهم الرئيس آنذاك، حيث يتم اطلاع GAC في كل اجتماع لـ ICANN أتذكره وتتم كتابة التقرير وبعد مرور عام يظهر هذا التقرير، ظهورا جزئيا فقط.

هذا أمر يثير قلقي كثيرا لأنني عضو في CCWG للمحاسبة - فريق عمل المحاسبة. معنا في الفريق أعضاء من GAC. وأود حقا معرفة موقف أعضاء GAC وفرق العمل بين الدوائر إن لم يكن بوسعنا الاعتماد على المشاركة أو على المدخلات أو على المخرجات. أنا لا أقول أنه يجب على أي عضو في GAC، بالضرورة، عندما يكون في فريق العمل أن يقول بأن هذا هو موقف GAC. لكن على الأقل يتعين علينا أن نكون قادرين على التنبؤ قليلا بذلك أو الاعتماد عليه، لا أعرف. سأحيل هذا الأمر إلى GAC. سأعد تقريرا عن ذلك الأمر. وهذا أمر صعب جدا. لم نتوصل إلى نتائج مقنعة عندما حاولنا القيام بهذا الأمر في FOI.

شكرا جزيلًا. التالي هو ممثل الهند.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك، مرة أخرى، السيد الرئيس.

ممثل الهند:

شكرا. ومن واجبي أن أثني على زملائنا من ccNSO لقيامهم بعمل ممتاز ومساهماتهم في هذه القضية. أود فقط أن أبدي ملاحظة صغيرة.

كما تعلمون، فمع بروز النطاقات الجديدة gTLDs الآن ووقوع الكثير من التمييز، أعتقد أن أهمية نطاقات المستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs و ccNSO سيطراً عليها تغيير كبير. وأعتقد أن تقديمنا لأية توصية في هذا الوقت يتعين أن يكون على أساس هذه الخلفية. أعتقد أن لدينا عملا في غاية الأهمية ينبغي أن نقوم به. وأعتقد أن بعضا من العمل الرائع يتم القيام به في هذا الصدد. أود فقط أن أطلب من ccNSO أن تأخذ بعين الاعتبار الآن وجود هذه المسألة من الغموض التام في القانون الوطني، لذا هل بإمكان ccNSO أيضا أن تقدم على مبادرة صياغة نموذج لقانون وطني؟ أي دول -- لأن هناك العديد من الدول التي لم تعمل



فعلا برأيها في هذا الشأن، وكما هو الحال في اتخاذ مبادرة قانون تقنية المعلومات IT التي مكنت العديد من الدول من وضع قانون وطني. شيء شبيهه بنموذج يمكن لتلك الدول المعنية أخذه بعين الاعتبار قصد تبني قانون كهذا لاستعمالاتها الخاصة. شكرا جزيلًا.

شكرا لكم، ممثل الهند، على هذا الاقتراح. إسبانيا.

الرئيس شنايدر:

شكرا سيدي الرئيس.

ممثلة أسبانيا:

فيما يخص التعايش بين مبادئ GAC ومبادئ GAC المؤقتة بشأن IDN ccTLDs و RFC1591 وإطار التفسير، أعتقد أنه يمكننا محاولة تأييد هذا النوع من التعايش، على الرغم من أنه ينتابني شك في أن يكون هذا التعايش سلميا. لذلك أعتقد، كما أكد ذلك زميلي من الولايات المتحدة، أن لدينا عملا ينتظرنا لكون ذلك التعايش لن يكون سلميا.

لقد أكدنا على وجوب احترام السيادة ووجوب احترام القرارات المحلية الوطنية. لقد أوصلنا الرسالة في IANA - إلى فريق عمل المشرف على الانتقال، بشأن نطاقات المستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs. وما نراه في إطار التفسير ومصدره RFC - ليس أمرا جديدا. ما ورد في RFC -- هو أن الحكومات تعد من الأطراف المعنية بشكل كبير.

من الملاحظات التي أبدتها GAC لفريق عمل إطار التفسير تتعلق بمفهوم الأطراف المعنية بشكل كبير، وحقيقة أن الحكومات لا يمكن أن تكون على قدم المساواة مع بقية الأطراف المعنية بشكل كبير كما هو محدد في إطار التفسير هذا. ولا أذكر أن هذا الموضوع قد عولج بشكل مرض بالنسبة لأعضاء GAC.

لذا فإن هذا الأمر يعد من النقط التي ستعرف احتكاكا بين ما ذهب إليه أعضاء GAC و RFC وإطار التفسير. لذلك ربما يمكننا تصور العمل معا على التطورات المستقبلية بشأن هذه المسألة. شكرا.

شكرا لك، ممثلة اسبانيا. نايجل روبرتس.

الرئيس شنايدر:

نيجل روبرتس:

شكرا سيدي الرئيس. اسمي نايجل روبرتس من غيرنسي، واحدة من الجزر البريطانية. أرحب بملاحظات الزملاء في GAC، وخاصة ممثل المملكة المتحدة وممثل الولايات المتحدة. ومرة أخرى، ونظرا لتواجدنا الآن هنا، فأني أرى القواسم المشتركة أكثر من الخلافات. أعتقد أن مديري ccTLD بحاجة إلى تقدير كبير للتنوع في الرأي الموجود داخل GAC. ونود اعتبار ذلك بمثابة كتلة متجانسة التي نأتي لزيارتها لمدة قصيرة ثم نغادر. ومن الواضح، أنكم تجرون نقاشاتكم كما تجري نقاشاتنا.

وأكبر مشكل أراه في هذه اللحظة، في الواقع، ليس مع GAC. ولكن هو امتناع -- أو اسمحو لي أن أقول ذلك بهذه الطريقة -- هو امتناع ملحوظ لمجلس ICANN عن الأخذ بعين الاعتبار وعن الالتزام بشيء لا يعدو أن يكون في نظري أكثر من قاعدة قانونية بسيطة، وبعبارة أخرى، مراعاة سياسة قائمة الآن والتي قمنا بدراستها دراسة عميقة وفسرناها بإصرار من الزملاء في GAC الذين شاركوا في فريق العمل.

أعتقد أن الملاحظة التي أود أن أضيفها أو طرحها هي أنني أمل أو ربما حتى أتوقع من الزملاء في GAC مساعدتنا في إقناع مجلس ICANN ليأخذ بعين الاعتبار ما يناهز خمس سنوات من العمل الذي قمنا به معا. شكرا.

الرئيس شنايدر:

حسنًا. لدي مداخلة واحدة فقط من ممثل أستراليا، وبعد ذلك يمكننا جمع الملاحظات. ممثل أستراليا، شكرا لكم.

ممثل أستراليا:

شكرا سيدي الرئيس. وشكرا لجميع الزملاء الذين تدخلوا قبلي ولفريق عمل FOI على حضوره للاجتماع واتيانه بأسئلة توضيحية. لقد كان ذلك نقاشا مفيدا جدا.

قبل إبداء النقطة التي أود طرحها، أريد فقط التطرق إلى ما كنت أسمع من أطراف المجتمع، الأمر الذي أعتبره اعتقادا خاطئا على أن GAC لم تعلق على هذا في الماضي، وببساطة تنتظر إلى أقصى حد -- إلى آخر لحظة كي تبدي ملاحظتها.

لقد سمعت العديد من الناس في المجتمع يقولون أن الأمر استمر منذ خمس سنوات ونحن الآن نكتشف أن GAC ليست راضية على الأمر.



في الواقع، قدمت GAC ملاحظات مكتوبة حول الفصول السابقة. والتزمت GAC بشكل رسمي وغير رسمي مع ccNSO لبعض الوقت. أنا متأكد بشكل معقول من أن حقيقة إجرائنا لهذا النقاش لا ينبغي أن يكون أمرا مفاجئا. لذا أردت فقط الإشارة إلى ذلك، لأنني سمعت ذلك الأمر مرارا وتكرارا. أود أن أسجل رقما قياسيا على الأقل وأكثر توازنا نوعا ما.

بخصوص الملاحظات التي تمت إثارتها من قبل، فأنا متفوق معها. أعتقد أن ما نحن بصدد النظر فيه هنا يهتم بعض العبارات كي نتوصل ربما إلى وضع يمكننا، على الأقل، إن لم يكن تعايشا سلميا، فعلى الأقل ألا يكون نزاعا مسلحا. وأعتقد أن الأمر الذي -- الأمر -- وهي قراءتي على أي حال -- وقد أكون مخطئا لأن هناك جهات نظر مختلفة في GAC، كما أشار إلى ذلك زميلي الذي تحدثت قبلنا. من بين الأمور نجد كيفية رسم الحدود بين مختلف الوثائق والسياسة المفقودة / المناطق الرمادية. لذا أعتقد أن زميلي من -- أعتقد أنه كان من دوت NA أشار إلى مثال مفيد. لذلك، فيما يخص ديباجة التقرير الحالي، لدينا التعليق المفيد على أن سلطة السياسة النهائية بالنسبة لدولة ما هي الحكومة وليس هناك شيء يقيد القانون الساري. كما أشار بيكي إلى ذلك، فالأمر بديهي.

السؤال إذن هو أن المشغل، مشغل IANA لا يخضع لجميع القوانين الوطنية. لذلك، فإن تم سن قانون وطني في أستراليا وأخذ القرار أنه بإمكاننا تغيير مشغل نطاق ما لـ ccTLD، ونقله إلى شخص آخر، فمن الواضح، أنه يمكننا القيام بأمور وفقا للقانون لتمكين ذلك من الحدوث.

لكننا نحتاج قدرة على التنبؤ بما سيقوم به مشغل IANA. فالقانون الوطني الأسترالي ليس بإمكانه توجيه مشغل IANA. أعتقد أن ذلك من القضايا العالقة. ويحتمل أن RFC لزمتم الصمت حيال هذا الأمر. كما أشرتم إلى ذلك بشكل واضح، فإن ذلك الأمر سيحد من قدرة مشغل IANA على التصرف من تلقاء نفسه. وربما نحن متفوقون جميعا على أن وضع إطار ما بشأن ذلك سيكون أمرا مفيدا جدا. لكن، إدراك الطريقة التي سيكون بها رد فعل مشغل IANA في حال توفر حكومة ما على تشريعات وطنية، واتخاذ قرار ما، وذلك يعد منطقة رمادية. لذا أعتقد، كما تعلمون، إن كان باستطاعتنا صياغة تلك الأمور على نحو يمكننا جميعا من التوصل إلى نوع من الاتفاق بشأنها، فأعتقد أن ذلك سيعالج عدد من المخاوف التي أبدأها كلا الجانبين. نحن لا نريد الذهاب بعيدا في اتجاه واحد أو أن نذهب بعيدا في الاتجاه الآخر. فمن وجهة نظر الحكومة، من وجهة نظر حكومة بلدي، أعتقد أننا نرغب في نوع من القدرة على التنبؤ بشأن ذلك. قد يكون ذلك أمرا بسيطا في الصياغة كما هو في القول على ألا يقيد أو يحد من القانون



الساري أو من قدرة مشغل IANA على التصرف وفقا لذلك. شيء له دلالة على أن الأمر لم يتم تقيده أو حصره.

لأنه من بين المخاطر أرى -- وقد تحدثت مع كيث وبيكي وآخرون حول هذا الأمر مرات عديدة -- ورود بعض العبارات في هذا التقرير الذي تتحدث عن الحد من عمل مشغل IANA في ظروف خاصة جدا، ما لم -- من الواضح جدا أن ذلك ليس هو الموقف التام، وقد ينظر إلى ذلك على أنه يمنع مشغل IANA من التصرف بسبب قانون وطني.

ولأن تصرفي محدود بسبب سوء تصرف حقيقي، فبالتالي، ماذا سأفعل عندما تأتي حكومة ما لتخبرني بأنها سنت قانونا وهاهي النتيجة؟

لذا، أعتقد أن توفر المزيد من الوضوح، ولأكون صريحا، بشأن طبيعة تلك الظروف سيكون أمرا مفيدا حقا. ولكن شكراً جزيلاً لك. لقد كان ذلك أمرا مفيدا للغاية.

شكرا. تفضل من فضلك.

الرئيس شنايدر:

يا إلهي، علينا الانتهاء عند الساعة 12:00. سأقدم ملخصا سريعا لبعض النقاط التي أثرت. أعتقد أنه بالعودة إلى موضوع دوت NA، فقد أثرت نقطة جد مهمة أيضا لازلت أتذكرها. وهي أنه كان هناك عدد من RFC -- من تفويضات لنطاقات المستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs المقدمة قبل تأليف RFC 1591 و 1994، وتفصيلها، إن وجدت، هي بمكتب جون بوستل وفي مكان مغلق بجامعة ساو درن كاليفورنيا.

متحدث مجهول:

إن فالتفاصيل الحقيقية لما يعنيه ذلك التفويض هي أمر غامض جدا. وكما قلنا في هذا الإطار، فليس هناك بالضرورة تطبيق للإطار أيضا على تلك النطاقات للمستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs.

لذلك مرة أخرى، فالقانون المحلي سيكون عاملا حاسما، أعتقد.

التقطت من الاجتماع ملاحظات ممثل الهند، ومفهوم تراكم القوانين المحلية قد يكون أمرا مفيدا وأنه قد يكون أمرا بوسعنا العمل عليه جماعة لتوفير مصفوفة انتقاء واختيار لكل من يرغب في ذلك. إذن كان هناك اقتراح جد مهم، وأمر يتعين علينا مناقشته في ccNSO.



أثارت ممثلة اسبانيا مسألة بشأن إعادة التفويض بحيث ستكون الحكومات على قدم المساواة مع غيرها من جماعات مجتمع الانترنت المحلي. أعتقد أنه أمر منصف قول ذلك -- حسنا، على الأقل في رأيي، فلا يعقل أن يتم إعادة التفويض في عالم اليوم من دون موافقة الحكومات.

والسبب الذي جعلنا نكون نوعا ما غامضين بشأن ذلك في إطارنا هو أنه ليس لجميع الأماكن -- لا تتوفر جميع نطاقات المستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs على حكومة، وبعض نطاقات المستوى الأعلى لرموز الدول ccTLDs لها حكومات متنازع بشأنها. وكمثال على ذلك هناك القطب الجنوبي، بحيث لا نستطيع تحديد الحكومة هل هي 16 أو 18 واللذان تتنازعان حول الإشراف على نطاق ccTLD.

شكالت نقطة GG مشكلا أعتقد أن بيكي سيعالجه.

ومن ثم ممثل أستراليا، الذي ذهب إلى عدم مشاركة GAC، وهذا أمر لن تسمعه مني أبدا. فلقد شاركت GAC. وأرى أنه من العار عدم استطاعتنا الذهاب إلى الهدف الأصلي حيث ربما تمكنت GAC من إضافة ملحوظ إطار عمل إلى مبادئ GAC، وبعد ذلك تقديمه إلى مجلس ICANN بمثابة مشورة. غير أنني أقدر الجهود التي تبذلها GAC والأفراد داخل GAC الذي خصصوا الكثير من الوقت، وخاصة في مراحل التحليل والبحث وعانوا كثيرا، بتخصيصهم لساعات طويلة للنقاش كلمة كلمة، إلى غير ذلك.

وبالطبع، أعير اهتماما للمسلسل الذي مررنا به لبناء مزيد من الثقة بين دوائر ودوافع كل طرف، إلى آخره. لذلك لا أعتقد أن أيا من هذه الأمور كانت مضيعة للوقت، وأعتقد أننا توصلنا ربما قدر المستطاع إلى نتيجة جيدة في هذه الظروف.

وأتفق مع وجهة نظركم حول IANA والصعوبة التي ستواجهها في تحديد القانون المحلي من غيره. وقد يكون ذلك موضوع PDP، ولكن مرة أخرى، لا نستطيع الإحالة إليه في الإطار لأنه ليس -- لا وجود لسياسة قائمة بشأن ذلك. لكن ما نرغب فيه بقدر ما ترغبون فيه كذلك هو أن تكون هناك عملية يمكن التنبؤ بها وبنائجها، ونعتقد أن الإطار، على الأقل وقدر المستطاع، يوفر آلية لاتخاذ القرارات التي تسمح بالاتساق والقدرة على التنبؤ عند اتخاذ القرارات.

بعد ذلك، بيكي.



بيكي بيور:

أنا لا -- لا أعرف ما سأقوله بشأن GG، لكن أود فقط التأكد من أنه عندما نتحدث عن قضية الطرف المعني بشكل كبير أن يكون ذلك بدقة متناهية. فعبارة " يجب أن تتفق الأطراف المعنية بشكل كبير" تأتي في سياق التفويض، وهذا يشمل ما كنا نسميه إعادة التفويض ولكننا الآن نعتبره تفويضا عقب الإلغاء.

في سياق التفويض، بما في ذلك التفويض الثانوي، فعبارة " يجب أن تتفق الأطراف المعنية بشكل كبير" هي اللغة المستخدمة في RFC 1591. شخصيا، مثل كيث، لا أستطيع تخيل الطرف الذي يمكن فيه العمل بالتفويض عند معارضة حكومة ما ذلك، طالما أننا نعرف طبيعة الحكومة التي نتحدث عنها. لذلك فالقارة القطبية الجنوبية قد تكون نقطة مزعجة.

لكن، أيضا، يتعين علينا أن ندرك أن القانون الوطني ينص على أمور تهم الأطراف المعنية بشكل كبير. فالقانون الوطني يسمح للحكومة بالتحدث نيابة عن مجتمع الانترنت. لا وجود لقاعدة دون استثناء. ومرة أخرى، لكوننا لانسعى إلى أو ليس بإمكاننا فعل أي شيء لتغيير القانون الوطني، وهذا أمر مهم يجب تذكره.

نحن لا نقول، كما تعلمون، أنه في جميع الحالات، على IANA أن تستمع إلى مجتمع الهندسة والمجتمع المدني وأيما كان، لأنه في بعض الحالات، قد يكون القانون المحلي حدد ذلك.

لذا أردت فقط توضيح ذلك. لدي فعلا آمال كبيرة جدا في التوصل إلى التعايش السلمي وأرغب بشدة في تجنب أي اشتباك.

شكرا جزيلًا. لدينا طلب آخر لأخذ الكلمة من الخلف.

الرئيس شنايدر:

حسنًا. اسمي بنيت توماس. أنا مدير الاتصالات في حكومة دومينيكا.

ممثّل دومينيكا:

هذا نقاش مثير جدا للاهتمام، وأنا سعيد أن ccNSO قامت بعمل عظيم.

لقد قرأت RFC 1591 وأنا أحدثكم، هناك وضع مشابه ينتظرني عند عودتي إلى دومينيكا، ويتعين علي التعامل معه بصفتي مدير اتصالات. المسألة هي ما إذا كانت قرارات ccNSO و ICANN بشكل عام تعد-- هل هي توصيات وتوجيهات أم أنها اجبارية تعوض قوانين



الدولة؟ لأنه يبدو لي أنني سمعت أنه في حال النقل أو إعادة التفويض، فالأولوية للقوانين الوطنية. لكن في الحالة القصوى حيث يتم الإلغاء بسبب الاستقرار الفني إلى آخره، فإنه يبدو ما مفاده أن قوانين وتوجيهات ICANN هي التي تطبق.

لذلك لدي مشكلة الآن في أن أقرر ما إذا كان -- إذا كان الأمر يتعلق بالنقل أو إعادة التفويض، فإنه يبدو أن قانون الدولة / القانون الوطني هو الذي يطبق. لكن إذا وصل الأمر إلى نهايته القصوى حيث قد يكون هناك الاستقرار الفني أو بعض القضايا الأمنية، فإنه يبدو أن قرار ICANN هو المعمول به.

المشكل شبيهه بلغز الدجاجة والبيضة. هل قرار ICANN، هل هو قرار ملزم لدولة ذات سيادة أم أنه مجرد توجيهات وتوصيات؟

لذلك، لدي مشكلة في التعامل مع ذلك الأمر، وأنا سعيد لأنه تتم مناقشته هنا، ولدي وضع مشابه في بلدي، وقد راسلت بشأنه في عدة مناسبات، والجواب الذي أتلقيه هو، حسناً، قوانين ICANN تقول هذا وقواعد ICANN تقول ذلك. لذا أنا أطرح السؤال لمن تعطى الأولوية هل للقانون الوطني أم قرار ICANN؟ لذا أنا في حاجة لمعرفة الجواب.

وشكراً جزيلاً.

شكراً لكم على طرح سؤال ملموس.

الرئيس شنايدر:

أرى أن ممثل استراليا يرغب في الرد، وربما ترغبون في الرد، أيضاً. لا مانع لدى بيتر إن كان لديكم رد سريع. شكراً.

نعم، شكراً لك، حضرة الرئيس. في الحقيقة كان لدي سؤال مباشر آخر، وأعتقد، أنه حول هدفنا من النقاش.

ممثل أستراليا:

لذا سؤالي للزملاء في ccNSO هو هل من المفيد مواصلة العمل في محاولتنا لتحسين هذا الأمر بكيفية تمكننا من إيجاد أرضية مشتركة حيث نتعايش بسلم قدر الإمكان؟ وهل يتعين علينا فعل ذلك فيما بين الدورات؟ هل هناك أي مجال لتعديل التقرير أو ديباجته أيضاً؟ ذلك أمر



من المفيد معرفته. أم أن الخطوة التالية ستكون بيان من GAC للترحيب، للإشارة، لتأييد، الإحالة الى التعايش، إلى آخره؟

لذا هل يجب علينا أن نركز على التقرير في هذه المرحلة أو على جواب GAC على التقرير إذا تم ذلك مسبقاً؟ هذا أمر من المفيد معرفته ونحن مقبلون على صياغة بياننا، على ما أعتقد.

شكراً. إن كان بإمكانكم الإجابة على السؤالين، سؤال زميلنا من دومينيكا وزميلنا من استراليا. شكراً.

الرئيس شنايدر:

فيما يخص – قضايا إعادة التفويض والإلغاء والنقل، فأعتقد، أولاً، أنه من غير المعقول أن يتم الإلغاء دون التشاور مع الحكومة. الأمر يتعلق فقط بحق الاستئناف في تلك العملية وفي جميع الأمور. لذا فإن احتمال اكتشاف حكومة ما في يوم ما وفجأة أن الإلغاء -- أن نطاقها ccTLD قد ألغي يبدو لي أمراً مستبعداً جداً لسبب واحد. ففي FOI وفي RFC 1591 هناك افتراض قوي جداً أننا سنعمل معاً لضمان أن جميع المسجلين على اتصال ولا مشكل في أسمائهم. وببساطة فإن إلغاء CC المشغلة والتي توفر دقة الاسم من شأنه أن ينتهك هذا المبدأ بالذات.

بيكي بيور:

لذلك، على الرغم من كون RFC 1591 لا يخوض في التفاصيل حول هذا الموضوع، فأعتقد أن هناك حماية كبيرة لهذا النوع من الإلغاء الفوري.

في النهاية، وفي ظروف جد محدودة وجد استثنائية حيث يشكل تشغيل نطاق ccTLD خطراً على استقرار وأمن الانترنت، أعتقد شخصياً أن IANA يتعين عليها أن تكون قادرة على الاستجابة لذلك؛ ذلك أنه، وكما تعلمون، الموجه الرئيسي لـ ICANN هو الأمن والاستقرار، ويتعين علينا احترام ذلك.

لكن مرة أخرى، لا أرى أي طريقة قد تمكن من تحقيق ذلك من فراغ، ما عدا مساهمة الحكومة ذات الصلة في ذلك.

ممثّل دومينيكا:

مداخلة أخرى سريعة، السيد الرئيس.

في حالة دومينيكا، لا نتحدث عن الإلغاء مطلقا. نتحدث ببساطة عن إعادة التفويض. وليس الإلغاء.

هذا ما أقوله. يبدو أنكم أشترتم في وقت سابق إلى أنه في حالة إعادة التفويض أو حتى تسمية ذلك بالنقل، فإن القانون الوطني هو الذي يطبق. لسنا – لا نتحدث مطلقا عن الإلغاء.

لذا أود معرفة ما إذا كان النقل أو إعادة التفويض خاضعا للتشريعات الوطنية.

كيث ديفيدسون:

الجواب الموجز هو، نعم، هي خاضعة للتشريعات الوطنية. ويمكنكم في نفس الوقت تغيير عبارات "إعادة التفويض" أو "الإلغاء" في هذه الظروف. فالإجابة إذن، نعم.

إذا كان بإمكانني الانتقال إلى ملاحظة ممثّل أستراليا وبيجاز شديد. أعتقد أن هناك -- هناك -- أن التوصية التي قد يصدرها فريق عمل FOI لفائدة مجلس ccNSO في هذا الاجتماع في سنغافورة ستبنى أخيرا الإطار وتقدم توصيتها لدفع فريق العمل عبر المجموعات بشأن المسألة وفريق CWG بشأن IANA لإطلاعهم على المعلومات التي قد يرغبون في أخذها بعين الاعتبار داخل مجموعات العمل هاته وهي بصدد معالجة اتفاقية مستوى الخدمة للانتقال في IANA.

وفيما يخص مستقبلها وما إن كان يتعين القيام بإصدار ثاني لـ FOI، فأعتقد أننا سنرحب تماما بذلك. أعتقد أننا سنرحب تماما بتفسير بين الدورات مع GAC لتحديد الثغرات في كل السياسات الأخرى التي قد تحتاج إلى العمل عليها، إلى آخره.

لذلك فهي -- بالطبع، هي عملية ديناميكية، وأعتقد أن التعايش السلمي الذي حققناه سيستمر في جعلنا جميعا نرغب في السعي للعمل كي نحصل على نتائج أكثر قابلية للتنبؤ وأكثر انسجاما. لذا فإننا نرحب بالتأكيد ولن نهمل المشاركة في أي نقاش فيما بين الدورات أو في اجتماعات ICANN المستقبلية.

شكرا.

الرئيس شنايدر:

شكرا جزيلًا.

سبق وأن أخذنا أكثر من خمس دقائق. لدينا طلب آخر لأخذ الكلمة. لديك 30 ثانية، وبعدها سأختتم الاجتماع.

شكرا.

نيوي.

ممثل نيوي:

شكرا سيدي الرئيس.

حسنًا، خلافا لما يحدث. فحكومة نيوي، على سبيل المثال، استيقظت ذات صباح، ودون إخبارها بذلك، على حدث ترحيل 250000 نطاقًا إلى سجل جديد. لم يتم إخبارهم بذلك. لذلك، فالأمور تقع دون إبلاغ الحكومة بها.

الرئيس شنايدر:

شكرا.

30 ثانية أخرى للجواب، ثم نختم اجتماعنا. موافقون؟

كيث ديفيدسون:

لست على دراية بالوضع، ولكن لا يبدو ذلك أمر في اعتقادي يتعلق بالتفويض أو إعادة تفويض أو إلغاء نقطة NU.

الرئيس شنايدر:

حسنًا. شكرا جزيلًا. كان ذلك أمرًا مفيدًا للغاية، أعتقد أننا جميعًا على اتفاق، ونأمل أن يساعدنا ذلك على المضي قدما.

يتعين علينا الوقوف عند هذا الحد.

بايرون، ربما ترغب في قول شيء ما قبل الاستراحة؟

بايرون هولاند:

شكرًا جزيلاً. أعتقد أن النقاش كان مفيداً للغاية لكل من FOI و ccNSO والمجلس بشكل عام. وأعتقد أن الأمور التي نتفق بشأنها أكثر من تلك التي نختلف حولها. لذلك أنا متفائل وواثق من أنه بإمكاننا أن نجد السبيل إلى الأمام والذي يسمح لنا بتحقيق تقدم في هذه المسألة بطريقة بناءة.

يبدو لي أن جدول أعمالنا، ربما، طغى عليه طابع التفاؤل كوننا حققنا فقط نقطة واحدة من أصل أربعة نقاط في جدول الأعمال. الذي يقول، أن لجنة التخطيط الاستراتيجي والعملياتي قامت بعمل كبير في مراجعة خطة ICANN الاستراتيجية وخطة التشغيل والميزانية. واتضح أن ذلك أمر مفيد جداً على مر السنين لكثير من أعضاء المجتمع، بما في ذلك أنتم. لقد تم نشر تقريرنا الأخير، وأود أن أشجعكم، إذا كانت لديكم الرغبة في ذلك، على مراجعة التقرير بما أنه لم تتح لنا فرصة مناقشته هنا.

شكرًا جزيلاً.

شكراً.

الرئيس شنايدر:

[تصفيق]

سيجتمع كل أعضاء GAC مرة أخرى على الساعة 2:00. الآن حان وقت الكومونولث.

شكراً.

[استراحة الغداء]